

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.		N° 182	
		SÉANCE du 7 Avril 1938	VERGADERING van 7 April 1938
		ZITTINGSJAAR 1937-1938.	

PROJET DE LOI

concernant les Accises et les Douanes.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il a paru opportun de faire produire à certains droits d'accise et de douane une partie des ressources complémentaires nécessaires pour assurer l'équilibre budgétaire.

DROITS D'ACCISE**Bières.****Article premier.**

Le droit d'accise sur les bières est aujourd'hui de fr. 2.10 par kilogramme de matières premières déclaré; le taux en est réduit à fr. 1.85 pour une partie des quantités de matières premières utilisées par les petits brasseurs.

Pour la bière du type « Bock », de consommation courante, le droit de fr. 2.10 correspond à environ 40 centimes par litre; cette charge est modérée si on considère le prix auquel la bière se débite dans les cafés (de 4 à 5 francs le litre).

Aussi bien, estime-t-on que dans les conjonctures actuelle une contribution plus élevée peut être demandée aux consommateurs de bière.

Cependant, tenant compte de ce que la situation des petites brasseries est moins favorable que celle des grandes entreprises, il a été reconnu opportun de ne pas augmenter dans la même mesure les deux taux précités, mais de les porter respectivement à fr. 2.60 et fr. 2.00.

Rendement présumé : 90 millions.

Tabacs.**Art. 2.**

Les dispositions projetées en matière de tabacs ont un double objet :

1° Suppression du droit d'accise sur les tabacs non fabriqués, par incorporation dans le droit proportionnel de consommation qui frappe les tabacs fabriqués;

2° Relèvement de ce droit proportionnel.

WETSONTWERP

betreffende Accijnzen en Douanen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het is voegzaam gebleken om van sommige accijnsrechten en douanerechten een deel te vergen van de aanvullende middelen welke noodig zijn om de begroting in evenwicht te houden.

ACCIJNSRECHTEN**Bier.****Artikel één.**

De bieraccijns bedraagt thans fr. 2.10 per kilogram aangegeven grondstoffen; het recht is op fr. 1.85 verminderd voor een gedeelte van de hoeveelheden grondstoffen welke door kleine brouwers gebezigd worden.

Voor zoogenaamd « Bockbier », dat het meest verbruikt wordt, stemt het recht van fr. 2.10 nagenoeg overeen met 40 centiem per liter; die belasting is gematigd ten overstaan van den verkoopprijs van het bier in de herbergen (van 4 tot 5 frank per liter).

Men acht dan ook dat er in de huidige omstandigheden een hogere bijdrage van de bierverbruikers kan gevergd worden.

Evenwel, wijl de toestand van de kleine brouwers minder gunstig is dan die van de groote bedrijven, leek het gepast om beide vorenaangehaalde bedragen niet gelijkerwijze te verhoogen, doch ze onderscheidenlijk te brengen op fr. 2.60 en op fr. 2.00.

Vermoedelijke opbrengst : 90 millioen.

Tabak.**Art. 2.**

De voorgenomen schikkingen in zake tabak zijn tweecërlei :

1° Afschaffing van den accijns op onbewerkte tabak en versmelting er van met het evenredig verbruiksrecht op bewerkte tabak;

2° Verhooging van dat evenredig verbruiksrecht.

1° Suppression du droit d'accise sur les tabacs non fabriqués.

Le tabac supporte actuellement les impositions suivantes, indépendamment des taxes de transmission et de facture :

a) *Droit de douane* sur les tabacs étrangers non fabriqués (5 francs par kilogramme) et sur les tabacs étrangers fabriqués (taux variables d'après la nature des produits);

b) *Droit d'accise* sur les tabacs non fabriqués étrangers (1 franc par kilogramme) et sur les tabacs récoltés en Belgique (droit correspondant à 1 franc par kilogramme);

c) *Droit proportionnel de consommation* (droit de bandelette) sur les tabacs fabriqués, étrangers ou indigènes, perçu d'après les taux suivants :

Cigares et cigarillos	8 %	} du prix de vente au détail.
Cigarettes	30 %	
Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher vendu à l'état sec	20 %	

Tabac à mâcher humide : 50 centimes au kilogramme.

Le droit de douane revêt, avant tout, un caractère protecteur. Celui qui frappe le tabac non fabriqué contribue à valoriser la culture indigène du tabac; celui perçu sur les tabacs fabriqués assure une protection aux fabricants belges.

Le droit d'accise, applicable tant aux tabacs étrangers qu'aux tabacs indigènes, est purement fiscal. Il présente cette seule particularité de pouvoir être pris en charge à un compte de crédit, ce qui permet d'en dégrever le produit en cas d'exportation.

A diverses reprises, les planteurs de tabac en ont réclamé la suppression.

Le droit proportionnel de consommation a, de même, un but uniquement fiscal. Il constitue l'impôt par excellence en matière de tabac, parce qu'il offre le double avantage d'être basé sur la valeur (prix de vente au détail) et de se percevoir d'après un système fort pratique.

Dans son rapport et se ralliant à une suggestion du Département des Finances, le Commissaire royal à la simplification fiscale a proposé, dans un but de simplification, de supprimer le droit d'accise en l'incorporant dans le droit proportionnel de consommation.

Le Gouvernement s'est aussi rallié à cette suggestion.

Le rendement du droit d'accise sur les tabacs, tant étrangers qu'indigènes, figure au Budget des Voies et Moyens de 1938 pour un montant total de 24,000,000 de francs.

Pour conserver cette recette en tenant compte de l'importance relative de la consommation des divers

1° Afschaffing van den accijns op onbewerkte tabak.

Tabak is thans als volgt belast, zonder dan nog te spreken van de overdrachtstaxe en de factuurtaxe;

a) *Douanerecht* op onbewerkte uitlandsche tabak (5 frank per kilogram) en op bewerkte uitlandsche tabak (bedrag volgens de soort van producten);

b) *Accijnsrecht* op uitlandsche onbewerkte tabak (1 frank per kilogram) en op in België geoogste tabak (recht overeenstemmend met 1 frank per kilogram);

c) *Evenredig verbruiksrecht* (bandjesrecht) op uitlandsche of inlandsche bewerkte tabak, geheven volgens onderstaande cijfers :

Sigaren en cigarillo's	8 t. h.	} van den kleinhandelsprijs.
Sigaretten	30 t. h.	
Rooktabak, snuif en droge pruimtabak.	20 t. h.	

Natte pruimtabak : 50 centiem per kilogram.

Het douanerecht geldt hoofdzakelijk als bescherming. Datgene op onbewerkte tabak doet de inlandsche tabak in waarde stijgen; datgene op bewerkte tabak verleent bescherming aan de Belgische fabrikanten.

Het accijnsrecht, toepasselijk op uitlandsche als op inlandsche tabak, is van louter fiscaal aard. Er valt enkel van aan te stippen dat het op kredietrekening kan aangeschreven worden, hetgeen afschrijving mogelijk maakt in geval van uitvoer.

De tabaksplanters hebben er herhaaldelijk de afschaffing van gevraagd.

Het evenredig verbruiksrecht is eveneens louter fiscaal bedoeld. In zake tabak, is het de belasting bij uitnemendheid omdat ze het tweeledig voordeel biedt op de waarde te steunen (kleinhandelsprijs) en bijzonder practisch geheven te worden.

Zich aansluitende bij een voorstel vanwege het Departement van Financiën, heeft de Koninklijke Commissaris bij de fiscale vereenvoudiging in zijn verslag eenvoudigheidshalve voorgesteld het accijnsrecht af te schaffen door versmelting met het evenredig verbruiksrecht.

Ook de Regeering heeft zich bij dat voorstel aangesloten.

De opbrengst van het accijnsrecht op tabak, zowel uitlandsche als inlandsche, is in de Rijksmiddelenbegroting over 1938 opgenomen voor een totaal beloop van 24,000,000 frank.

Om die ontvangst te handhaven en rekening houdend met het verbruik van de onderscheidene fabri-

genres de fabricats, les taux du droit proportionnel doivent être relevés dans la mesure suivante :

Cigares	$8 + 0.65 = 8.65 \%$	du prix de vente au détail.
Cigarillos	$8 + 1.18 = 9.18 \%$	
Cigarettes	$30 + 1.18 = 31.18 \%$	
Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher à l'état sec	$20 + 3.74 = 23.74 \%$	
Tabac à mâcher humide : fr. 0.50 + 0.50 = 1 franc par kilo.		

A ces taux, la charge fiscale supportée par chacune des catégories de produits sera, dans l'ensemble, la même que la charge actuelle du droit d'accise et du droit proportionnel cumulés.

On croit devoir signaler aussi que l'abolition du droit d'accise n'entraînera pas la suppression, ni même le relâchement du contrôle de la culture indigène, ce contrôle étant indispensable pour connaître la destination donnée au tabac et assurer la perception ultérieure du droit de consommation.

2° Relèvement du droit proportionnel de consommation sur les tabacs fabriqués.

Le Gouvernement estime qu'une partie des ressources nécessaires pour assurer l'équilibre budgétaire peut être fournie par le tabac, produit de grande consommation et dont l'usage répond à un besoin artificiel.

Le relèvement de la taxation porterait sur le droit proportionnel de consommation.

Nonobstant ce relèvement, notre fiscalité en matière de tabac ne serait pas excessive si on la compare à celle de beaucoup d'autres pays. En Hollande, notamment, le droit de consommation sur les cigares et les cigarettes est respectivement de 12,5 % et de 50 % du prix de vente au détail. En Allemagne, les cigares sont taxés à raison de 23 % *ad valorem* et le tabac à fumer de 35 ou de 50 %.

En fait, le droit proportionnel de consommation n'est majoré que pour les cigarillos et les cigarettes.

Pour les cigares, le taux actuel de 8 % est maintenu : on n'y inclurait même pas le droit d'accise, de sorte que ce produit serait quelque peu dégreuvé. L'industrie du cigare reste peu prospère; d'autre part, utilisant une nombreuse main-d'œuvre, elle supporte des charges sociales proportionnellement plus élevées que l'industrie de la cigarette, des tabacs, etc.

Pour les tabacs à fumer, le droit proportionnel — droit d'accise compris — serait simplement arrondi de 23,74 % à 24 %; ces produits ne subiraient donc aucune aggravation réelle de charge.

Nulle augmentation ne serait appliquée non plus au tabac à mâcher, exclusivement consommé par l'ouvrier et dont l'imposition serait fixée au taux de 1 franc par kilogramme indiqué ci-dessus.

katen, dienen de bedragen van het evenredig verbruiksrecht volgenderwijze verhoogd :

Sigaren	$8 + 0.65 = 8.65 \text{ t. h.}$	van den kleinhandelsprijs.
Cigarillo's	$8 + 1.18 = 9.18 \text{ t. h.}$	
Sigaretten	$30 + 1.18 = 31.18 \text{ t. h.}$	
Rooktabak, snuif en droge pruim- tabak	$20 + 3.74 = 23.74 \text{ t. h.}$	
Natte pruimtabak : fr. 0.50 + 0.50 = 1 frank per kilogram.		

Tegen die bedragen zal de fiscale last welke op ieder van de categorieën drukt, in 't geheel genomen gelijk blijven aan den huidige last van accijnsrecht en evenredig verbruiksrecht samen.

Terloops weze aangestipt dat het verdwijnen van het accijnsrecht geen opheffing, zelfs geen verzwakking van de controle op de inlandse teelt zal behelzen, daar die controle onmisbaar is om de bestemming van de tabak te kennen en de latere heffing van het verbruiksrecht te verzekeren.

2° Verhoging van het evenredig verbruiksrecht op bewerkte tabak.

De Regering acht dat de tabak een gedeelte kan bijdragen van de noodige middelen om het begrotingsevenwicht te verzekeren; tabak wordt immers op groote schaal verbruikt ter voldoening aan een kunstmatige behoefte.

De verhoging zou op het evenredige verbruiksrecht slaan.

Desondanks zouden wij in zake tabakslasten geenszins overdrijven in vergelijking met andere landen. In Nederland namelijk is het verbruiksrecht op sigaren en op sigaretten onderscheidenlijk 12,5 t. h. en 50 t. h. van den kleinhandelsprijs. In Duitschland zijn sigaren tegen 23 t. h. naar de waarde en rooktabak tegen 35 of 50 t. h. belast.

In feite wordt het evenredig verbruiksrecht enkel verhoogd voor cigarillo's en voor sigaretten.

Voor sigaren blijft het huidige bedrag van 8 t. h. behouden : men zou er zelfs den accijns buiten laten zoodat de belasting op dat product enigszins zou dalen. De sigarennijverheid blijft onwillig; daar zij anderzijds veel handen aan 't werk houdt, heeft zij, naar verhouding, meer sociale lasten te dragen dan de sigarettennijverheid, het kerfbedrijf, enz.

Voor rooktabak wordt het evenredig verbruiksrecht — het accijnsrecht er in berekend — enkel afgerond van 23,74 t. h. op 24 t. h.; dat product zou dus geen werkelijke verzwaring van belasting ondergaan.

Evenmin zou er vermeerdering zijn op de pruimtabak, product dat uitsluitend door het werkvolk verbruikt wordt en dat zou belast zijn tegen het hierboven aangeduide bedrag van 1 frank per kilogram.

Le tableau ci-après fait ressortir la répercussion des réformes proposées :

ESPECE DE FABRICATS	IMPOSITION ACTUELLE		Droit proportionnel de consommation unique (y compris le droit d'accise).	Droit proportionnel de consommation proposé.	Différence entre le régime nouveau et le régime actuel (col. 5 moins col. 4).
	Droit d'accise.	Droit proportionnel de consommation.			
1	2	3	4	5	6
Cigares	1 franc	8 %	8.65 %	8 %	— 0.65 %
Cigarillos	par kilog.	8 %	9.16 %	15 %	+ 5.84 %
Cigarettes	sur le tabac	30 %	31.18 %	40 %	+ 8.82 %
Tabac à fumer	non fabriqué.	20 %	23.74 %	24 %	+ 0.26 %
Tabac à mâcher		fr. 0.50 par kil.	1 franc par kil.	1 franc par kil.	—

Rendement présumé : 90 millions.

L'article 2, § 1^{er}, prévoit les nouveaux taux du droit proportionnel de consommation.

Les §§ 2 à 4 de l'article 2 et les articles 3 à 5 reproduisent toutes les dispositions légales relatives au droit proportionnel de consommation sur les tabacs fabriqués, qui figurent à l'arrêté royal du 16 décembre 1935. Le texte a été cependant, d'une part, aménagé pour tenir compte de la suppression du droit d'accise, d'autre part, complété par les dispositions faisant l'objet :

a) De l'article 2 de la loi du 28 décembre 1937, qui règle le droit de visite des agents de l'Administration (art. 3, 1^o, *in fine*, du projet);

b) De l'article 22 de la loi du 17 avril 1896, concernant les entrepôts particuliers (art. 5, 2^o alinéa, du projet).

L'article 6 abroge toutes les dispositions légales actuelles relatives au droit d'accise et au droit proportionnel de consommation sur les tabacs.

Le § 1^{er} de l'article 7 donne au Ministre des Finances le pouvoir de régulariser, s'il y échet, par la perception de la différence entre le nouveau et l'ancien taux du droit proportionnel, l'imposition des produits qui se trouveront dans le commerce lors de l'entrée en vigueur de la loi.

Le § 2 du dit article 7 prévoit le remboursement du droit d'accise acquitté par les tabacs qui n'auraient pas encore été soumis au droit proportionnel de consommation lors de la mise à exécution de la loi. Ces tabacs seront, au moment de leur sortie des fabriques, passibles du nouveau droit proportionnel, comprenant, entre autres, le droit d'accise; il s'agit d'éviter qu'ils supportent deux fois ce dernier droit.

Vinaigres.

Art. 8.

Le régime d'accise actuel prévoit, pour les diverses espèces de vinaigres fabriqués en Belgique, des modes d'imposition différents en manière telle que le vinaigre de dattes est plus lourdement imposé que le vinaigre d'alcool.

Artikel 2, § 1, voorziet de nieuwe bedragen van het evenredig verbruiksrecht.

In §§ 2 tot 4 van artikel 2 en in artikelen 3 tot 5 worden alle wetsbepalingen overgenomen betreffende het evenredig verbruiksrecht op bewerkte tabak welke voorkomen in het koninklijk besluit van 16 December 1935. De tekst werd evenwel, enerzijds aangepast aan de afschaffing van het accijsrecht, anderzijds aangevuld door de schikkingen die het voorwerp uitmaken :

a) Van artikel 2 der wet van 28 December 1937, tot regeling van het recht van visitatie der agenten van het Bestuur (art. 3, 1^o, *in fine*, van het ontwerp);

b) Van artikel 22 der wet van 17 April 1896, betreffende de particuliere entrepots (art. 5, 2^o lid, van het ontwerp).

Bij artikel 6 vervallen alle huidige wetteksten in zake accijsrecht en evenredig verbruiksrecht op tabak.

§ 1 van artikel 7 verleent aan den Minister van Financiën het recht om, gebeurlijk, door inning van het verschil tusschen het nieuw en het vroeger bedrag van het evenredig verbruiksrecht, de belasting te regulariseeren van de producten, welke bij het inwerkingtreden der wet in den handel zijn.

§ 2 van gezegd artikel 7 voorziet terugbetaling van het accijsrecht dat betaald werd voor tabak welke bij het inwerkingtreden der wet nog niet aan het evenredig verbruiksrecht onderworpen is. Die tabak zal, bij uitslag uit de fabrieken, belast worden tegen het nieuw verbruiksrecht dat, onder meer, den accijs omvat; tweevoudige heffing van dit laatste recht dient voorkomen.

Azijn.

Art. 8.

Het huidige accijsregime voorziet voor de onderscheidene soorten van binnenslands vervaardigden azijn, verschillende wijzen van belasting, waardoor dadelazijn zwaarder belast is dan alcoholazijn.

Onderstaande tabel verduidelijkt de voorgestelde wijzigingen :

SOORT VAN FABRIKATEN	HUIDIGE BELASTING		Eenig evenredig verbruiksrecht (accijnsrecht inbegrepen).	Voorgesteld evenredig verbruiksrecht.	Verschil tusschen het nieuw regime en het huidige (kol. 5 min kol. 4).
	Accijnsrecht.	Evenredig verbruiksrecht.			
1	2	3	4	5	6
Sigaren	1 frank per kilog. op onbewerkte tabak.	8 t. h.	8.65 t. h.	8 t. h.	— 0.65 t. h.
Cigarillo's		8 t. h.	9.16 t. h.	15 t. h.	+ 5.84 t. h.
Sigaretten		30 t. h.	31.18 t. h.	40 t. h.	+ 8.82 t. h.
Rooktabak		20 t. h.	23.74 t. h.	24 t. h.	+ 0.26 t. h.
Pruimtabak		fr. 0.50 per kil.	1 frank per kil.	1 frank per kil.	—

Vermoedelijke opbrengst : 90 millioen.

Il se justifie d'unifier l'imposition au niveau du droit sur le vinaigre d'alcool. La mesure proposée comporte donc un dégrèvement. Celui-ci sera toutefois sans importance du point de vue des recettes, car l'accise sur le vinaigre de dattes ne rapporte annuellement au Trésor que 50,000 francs environ.

Le projet de loi supprime par ailleurs les dispositions de la législation actuelle relatives au vinaigre de bière, ce dernier n'étant plus fabriqué en Belgique.

Enfin, en prévision de la fabrication de vinaigres d'après des procédés autres que ceux appliqués aujourd'hui, il s'indique de conférer au Ministre des Finances le pouvoir de régler l'imposition de ces vinaigres pour qu'elle soit équivalente à celle des vinaigres déjà imposés.

TAXES SPECIALES DE CONSOMMATION

Eaux minérales.

Art. 9.

La taxe de consommation sur les eaux minérales s'élève actuellement à 25 centimes par litre. Ce taux est à majorer proportionnellement à l'augmentation du droit d'accise sur la bière, lequel droit correspond, pour la bière de consommation courante, à une charge d'environ 50 centimes par litre.

La dite taxe est ainsi portée à 32 centimes.

Rendement présumé : 9 millions.

DOUITS DE DOUANE

Art. 10.

N° 193. — Benzols, etc.

Il est proposé plus loin de porter le droit sur les essences de pétrole (n° 195 b³) à 160 francs l'hectolitre. Pour maintenir l'harmonie du tarif comme elle est assurée présentement, le même régime doit s'appliquer aux produits de la distillation des huiles légères.

Het is aangewezen om hierin eenheid te brengen op het peil van het recht op alcoholazijn. De voorgestelde maatregel behelst dus een ontlasting, welke de ontvangsten nochtans niet zal beïnvloeden vermits de accijns op dadelazijn jaarlijks niet meer dan 50,000 frank opbrengt.

Het ontwerp van wet schaft wijders de bestaande wetbepalingen af betreffende bierazijn, welke trouwens niet meer bereid wordt.

Ten slotte, met het oog op de mogelijke vervaardiging van azijn volgens andere dan de bestaande werkwijzen, dient aan den Minister van Financiën het recht verleend de belasting op dien azijn te regelen om ze op gelijke hoogte te houden als diegene op reeds belasten azijn.

BIJZONDERE VERBRUIKSTAXES

Mineraal water.

Art. 9.

De bijzondere verbruikstaxe op mineraal water bedraagt thans 25 centiem per liter. Dat bedrag dient gelijkerwijze verhoogd als de bieraccijns dewelke, voor bier van courant verbruik, een belasting van 50 centiem per liter vertegenwoordigt.

Gezegde taxe wordt alzoo op 32 centiem gebracht.

Vermoedelijke opbrengst : 9 millioen.

DOUANERECHTEN

Art. 10.

N° 193. — Benzols, enz.

Hierachter wordt voorgesteld het recht op de petroleumessences (n° 195 b³) op 160 frank per hectoliter te brengen. Om de overeenstemming in het tarief, zooals ze thans bestaat, te behouden, moet hetzelfde regime toegepast worden op de producten van de

res dérivant de la houille ou des goudrons minéraux, tels que *benzols, toluol ou toluène, naphte solvent*, etc.

Ces produits présentent beaucoup d'analogie avec les essences de pétrole et peuvent servir, dans bien des cas, aux mêmes usages.

Rendement présumé : sans importance.

N° 195b. — Huiles minérales légères.

En frappant les essences d'un droit relativement élevé (droit de douane : fr. 137.50; droit d'accise : 130 francs par hectolitre), la loi a entendu taxer le *carburant* pour moteurs, de manière à faire subvenir les automobilistes aux dépenses que l'Etat s'impose en leur faveur.

L'essence de pétrole n'est pas seule utilisée comme carburant en Belgique. Le benzol (benzine de houille) est également affecté à cet usage.

En vertu d'un arrangement intervenu entre les producteurs belges de benzol et les importateurs d'essences de pétrole, ces derniers prennent livraison, pour être mélangé à l'essence, de tout le disponible de la production belge de benzol, c'est-à-dire des quantités qui n'ont pas été exportées ou vendues dans le pays pour des usages autres que l'alimentation des moteurs.

Les quantités de benzol ainsi ajoutées à l'essence augmentent d'année en année; elles ont atteint, en 1937, 42 millions de litres, soit 8 % environ de la consommation d'essence.

Comme le benzol indigène est exempt d'accise, le Trésor perd de ce fait une recette importante, qui en 1937, a été de l'ordre de 58 millions.

Préoccupé de ce problème, le Gouvernement a mis à l'étude la question de savoir si l'immunisation fiscale dont jouit le benzol indigène se justifie réellement, d'autant que le benzol importé de l'étranger est grevé du même droit que l'essence (fr. 137.50).

En attendant que cette étude, fort complexe, ait abouti, le Gouvernement, devant les impérieux besoins budgétaires, se voit dans la nécessité de réclamer aux consommateurs d'essence, sous forme d'une augmentation du droit afférent à celle-ci, la compensation de la recette qu'il perd du fait du mélange du benzol à l'essence. Il estime aussi qu'en surplus une légère contribution supplémentaire peut-être demandée aux dits consommateurs.

Compte tenu de ces considérations, l'augmentation serait de fr. 22.50 par hectolitre, ce qui porterait le droit de douane sur l'essence à 160 francs (137.50 + 22.50) et le droit d'accise à fr. 152.50 (130 + 22.50).

En fait, considérant que chaque litre de carburant vendu comme essence en Belgique renferme en moyenne 8 % de benzol exempt d'impôt, la charge, par litre de ce carburant, serait :

Si l'essence est d'origine étrangère :

$$\frac{160 \times 92}{100} = \text{fr. 1.47;}$$

distillatie der lichte oliën voortkomende van steenkool of van mineraal teer, zooals *benzol, toluol of toluène, solvent-naphtha*, enz.

Deze producten vertoonen veel gelijkenis met de petroleumessences en kunnen in menig geval, tot dezelfde doeleinden dienen.

Vermoedelijke ophrengst : onbeduidend.

N° 195b. — Lichte minerale oliën.

Door de essences betrekkelijk hoog te belasten (douanerecht : fr. 137.50; accijnsrecht : 130 frank per hectoliter), heeft de wet den *carburant* voor motoren willen treffen, om alzoo de automobilisten te doen tusschenkomen in de uitgaven welke de Staat zich te hunnen voordeele oplegt.

In België wordt niet enkel petroleumessence als carburant gebruikt. Ook benzol (koolbenzine) wordt daartoe aangewend.

Ingevolge een overeenkomst tusschen de Belgische voortbrengers van benzol en de importeurs van petroleumessence, nemen deze laatste levering — tot vermengen met essence — van alle in België voortgebrachte benzol die beschikbaar is, 't is te zeggen van de hoeveelheden welke niet uitgevoerd of binnenslands tot andere doeleinden dan het aandrijven van motoren verkocht worden.

De hoeveelheden benzol welke aldus bij de essence gevoegd worden, stijgen van jaar tot jaar; in 1937 hebben ze 42 miljoen liter bereikt, 't zij ongeveer 8 t. h. van de verbruikte essence.

Vermits inlandsche benzol accijnsvrij is, derft de Schatkist daardoor een belangrijke ontvangst welke, voor 1937, 58 miljoen vertegenwoordigt.

In verband met dat vraagstuk, heeft de Regeering ter studie gelegd of de fiscale vrijstelling van inlandsche benzol inderdaad gebillijkt is, te meer dat ingevoerde benzol even hoog belast is als essence (fr. 137.50).

Die studie is alles behalve eenvoudig en in afwachting dat ze voltooid weze, ziet de Regeering zich genoopt om, ten overstaan van de onafwijsbare budgetaire behoeften, bij wege van een verhooging van rechten op de essence, een compensatie te vorderen voor het gemis aan ontvangsten dat zij door het mengen van benzol met essence ondergaat. Bovendien acht de Regeering dat een geringe bijslag mag gevergd worden van de verbruikers.

Uit aanmerking van die overwegingen, zou de verhooging fr. 22.50 per hectoliter bedragen waardoor het douanerecht op essence op 160 frank (137.50 + 22.50) zou komen en het accijnsrecht op fr. 152.50 (130 + 22.50).

In feite, vermits elke liter carburant die in België als essence verkocht wordt, gemiddeld 8 t. h. belastingvrij benzol bevat, zou er, *per liter carburant*, een belasting zijn van :

Indien de essence van uitlandschen oorsprong is :

$$\frac{160 \times 92}{100} = \text{fr. 1.47;}$$

Si l'essence provient d'une raffinerie belge :

$$\frac{152.50 \times 92}{100} = \text{fr. } 1.40.$$

*
**

En vertu de la législation existante, les huiles minérales produites en Belgique, notamment au moyen de pétrole brut, sont soumises à un droit d'accise égal au droit de douane, sauf, notamment pour les huiles légères, une réduction de fr. 7.50 par hectolitre. Automatiquement, et sans texte nouveau, le droit d'accise sur l'essence sera donc majoré dans la même mesure que le droit d'entrée.

La recette annuelle à provenir de l'augmentation des droits de douane et d'accise sur l'essence serait de 110 millions.

*
**

Usant des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 2, littéra B, de l'arrêté royal du 22 janvier 1936, le Ministre des Finances a étendu le bénéfice de la décharge d'accise de fr. 68.50 par hectolitre, accordée pour le white spirit entrant dans la fabrication de produits industriels, au white spirit devant servir au dégraissage.

Cette décharge de la taxe intérieure sur le produit indigène devant entraîner un dégrèvement parallèle du droit d'entrée sur le produit importé, pareil dégrèvement vient d'être décrété par l'arrêté royal du 28 mars 1938 pris en vertu du pouvoir suivant, conféré au Gouvernement par l'article 2 de la loi du 10 juin 1920 :

« Quand, pour des raisons pressantes d'ordre économique, des changements doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes, le Gouvernement est autorisé à prescrire l'application anticipée de nouveaux droits, sous la condition de déposer aux Chambres, immédiatement, si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session, un projet de loi qui ratifie la mesure.

» Si le projet n'est pas adopté, les droits perçus ou, le cas échéant, l'excédent de ces droits par rapport à ceux qui ressortent de l'ancien tarif, seront restitués dans la forme à déterminer par le Ministre des Finances. »

L'actuel projet de loi est mis à profit pour faire approuver par le Parlement l'arrêté royal précité du 28 mars 1938.

La mesure faisant l'objet de ce dernier arrêté a nécessité un nouvel aménagement de la rubrique n° 195 dans laquelle est repris le white spirit.

Indien de essence van een Belgische raffinaderij voortkomt :

$$\frac{152.50 \times 92}{100} = \text{fr. } 1.40.$$

*
**

Krachtens de bestaande wetgeving, zijn de in België voortgebrachte minerale oliën, namelijk diegene uit ruwe petroleum, onderworpen aan een accijnsrecht gelijk aan het douanerecht, behoudens, onder andere voor lichte oliën, een vermindering van fr. 7.50 per hectoliter. Automatisch en zonder nieuwe tekst zal dus het accijnsrecht op essence in dezelfde mate van het douanerecht verhoogd.

De verhoging van het douanerecht en van het accijnsrecht op essence, zou een jaarlijksche ontvangst van 110 miljoen geven.

*
**

Gebruik makende van het recht hem toegekend bij artikel 2, littéra B, van Koninklijk besluit van 22 Januari 1936, heeft de Minister van Financiën de accijnsafschrijving van fr. 68.50 per hectoliter toegestaan voor white-spirit bestemd tot vervaardigen van nijverheidsproducten, uitgebreid tot white-spirit voor ontvetting.

Op deze vermindering van de binnenlandsche taxe op het Belgisch product, moet natuurlijk een gelijklopende vermindering van het inkomrecht op het ingevoerd product volgen; dit is zoo pas geschied bij Koninklijk besluit van 28 Maart 1938, genomen krachtens volgend recht, aan de Regeering verleend bij artikel 2 der wet van 10 Juni 1920

« Moeten, wegens dringende redenen van economische orde, bij hoogdringendheid in het tolltarief wijzigingen worden gebracht, dan is de Regeering gemachtigd de vervroegde toepassing van nieuwe rechten voor te schrijven op de voorwaarde bij de Kamers; onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zooniet bij haren eerstkomenden zitting, een ontwerp van wet in te dienen tot bekrachtiging van den maatregel.

» Wordt het ontwerp niet aangenomen dan worden de geïnde rechten of desgevallend het overschot van deze rechten in verhouding tot diegene welke uit het vorig tarief voortvloeien; terugbetaald in den vorm door den Minister van Financiën te bepalen ».

Van huidig wetsontwerp wordt gebruik gemaakt om gezegd Koninklijk besluit van 28 Maart 1938 door het Parlement te doen goedkeuren.

Ingevolge dit laatste besluit, is aanpassing vereischt van rubriek n° 195 waaronder de white-spirit vermeld staat.

La comparaison entre la rubrique 195b ancienne et la rubrique nouvelle s'établit comme suit :

RÉGIME ANCIEN

195. — Huiles de pétrole, de schiste, de lignite et autres huiles minérales similaires.

b) Huiles raffinées ou épurées, légères (éthers de pétrole, essences, white spirit) ⁽²⁾ :

- 1° Ethers de pétrole et essences destinés au traitement industriel de matières premières ⁽¹⁾ Hectol. fr. 34.50
- 2° Benzines de dégraissage ⁽¹⁾ Hectol. fr. 69.00
- 3° White spirit entrant dans la fabrication de produits industriels ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Hectol. fr. 69.00
- 4° destinées à d'autres usages ⁽³⁾ Hectol. fr. 137.50

⁽²⁾ Définition des huiles légères.

⁽¹⁾ L'admission dans cette catégorie est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.

⁽³⁾ Définition du white spirit.

⁽⁴⁾ Note relative au gasoil décoloré servant comme carburant.

RÉGIME NOUVEAU

195. — Huiles de pétrole, de schiste, de lignite et autres huiles minérales similaires.

b) Huiles raffinées ou épurées, légères (éthers de pétrole, essences, white spirit) ⁽²⁾ destinées :

- 1° Au traitement industriel de matières premières ⁽²⁾ Hectol. fr. 34.50
- 2° A des usages industriels définis ⁽²⁾ Hectol. fr. 69.00
- 3° A d'autres usages ⁽¹⁾ Hectol. fr. 160.00

⁽²⁾ Ces usages, ainsi que les conditions du régime, sont déterminés par le Ministre des Finances.

⁽³⁾ Définition des huiles légères et du white spirit.

⁽⁴⁾ Note relative au gasoil décoloré servant comme carburant.

N°s 259, 260 et 261. — Bières, hydromels et autres boissons fermentées.

Corrélativement à la majoration du droit d'accise, il s'indique de relever dans une mesure adéquate le droit de douane sur les bières et sur certaines boissons connexes, importées de l'étranger. Par ce relèvement — 15 ou 16 francs par hectolitre — la marge de protection entre les droits d'accise et de douane nouveaux reste inchangée.

Rendement présumé : 1,400,000 francs.

De vergelijking tusschen de bestaande en de nieuwe rubriek 195b doet zich aldus voor :

VROEGER REGIME

195. — Petroleum, lei- en bruinkoololiën en andere dergelijke minerale oliën.

b) Geraffineerde of gezuiverde oliën, lichte (petroleumether, essences, white spirit) ⁽²⁾ :

- 1° Petroleumether en essences tot nijverheidsbehandeling van grondstoffen bestemd ⁽¹⁾ Hectol. fr. 34.50
- 2° Ontvettingsbenzines ⁽¹⁾ Hectol. fr. 69.00
- 3° White spirit voorkomende in de vervaardiging van nijverheidsproducten ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Hectol. fr. 69.00
- 4° Tot andere toepassingen bestemd ⁽³⁾ Hectol. fr. 137.50

⁽²⁾ Bepaling der lichte oliën.

⁽¹⁾ De toelating tot deze categorie is ondergeschikt aan de door den Minister van Financiën te bepalen voorwaarden.

⁽³⁾ Bepaling van white spirit.

⁽⁴⁾ Nota betreffende ontkleurde gasoil dienende als brandstof.

NIEUW REGIME

195. — Petroleum-, lei- en bruinkoololiën en andere dergelijke minerale oliën.

b) Geraffineerde of gezuiverde oliën, lichte (petroleumether, essences, white spirit) ⁽²⁾ bestemd :

- 1° Tot technisch bewerken van grondstoffen ⁽²⁾ Hectol. fr. 34.50
- 2° Tot bepaalde nijverheidsdoeleinden ⁽²⁾ Hectol. fr. 69.00
- 3° Tot andere doeleinden ⁽¹⁾ Hectol. fr. 160.00

⁽²⁾ Bewuste doeleinden alsmede de voorwaarden van het regime, worden door den Minister van Financiën bepaald.

⁽³⁾ Bepaling van de lichte oliën en van white spirit.

⁽⁴⁾ Nota betreffende ontkleurde gasoil dienende als brandstof.

N°s 259, 260 en 261. — Bier, honigdrank en andere gegiste dranken.

De verhooging van het accijnsrecht vergt in passende mate, verhooging van het douanerecht op bier en zekere aanverwante dranken ingevoerd uit den vreemde. Door deze verhooging — 15 of 16 frank per hectoliter — blijft de bescherming tusschen de accijnsrechten en de nieuwe douanerechten onveranderd.

Vermoedelijke opbrengst : 1,400,000 frank.

Disposition transitoire.**Art. 11.**

L'article 11 prévoit la perception d'un impôt de complément de fr. 22.50 par hectolitre sur les essences qui existeront en libre pratique au moment de la mise en vigueur du projet de loi. Pareille mesure, qui est nécessaire pour sauvegarder les intérêts du Trésor, figurait aussi dans la loi du 10 avril 1933 qui releva en dernier lieu, le droit d'entrée sur les essences. Cet impôt de complément représente la différence entre le taux actuel et le taux proposé et ce, aussi bien pour les produits d'origine étrangère, que pour ceux obtenus par le raffinage du pétrole brut dans le pays.

A ce propos, est rappelé, ici, qu'aux termes de l'article 26 de la loi du 10 avril 1933, « le Ministre des Finances est autorisé à prendre toutes les mesures réglementaires utiles pour prévenir les spéculations contraires aux intérêts du Trésor à l'occasion du dépôt de projets de loi portant création ou modification de droits de douane ou d'accise ou de taxes y assimilées telles que les taxes de consommation. Ces mesures peuvent comprendre notamment la déclaration obligatoire et le recensement des stocks de marchandises existant dans le pays ».

Mise à exécution.**Art. 12.**

Dans l'intérêt du Trésor et ainsi qu'il est d'ailleurs toujours de règle dans de pareilles circonstances, le § 1^{er} de l'article 12 prévoit de mettre en vigueur dès le lendemain du jour du dépôt du projet, les nouveaux taux du droit d'accise sur la bière et de la taxe de consommation sur les eaux minérales, ainsi que les majorations de droits de douane.

Par contre, pour les autres droits d'accise, l'application des nouvelles mesures fiscales demande un certain délai que l'Administration s'efforcera de réduire autant que possible. Le § 2 de l'article 12 laisse au Ministre des Finances le soin de fixer la date où ces dispositions entreront en vigueur.

Le Ministre des Finances,

E. SOUDAN.

Overgangsbepaling.**Art. 11.**

Artikel 11 voorziet de heffing van een bijrecht van fr. 22.50 per hectoliter op de essences welke in vrij verkeer zijn bij het in werking treden van het ontwerp van wet. Soortgelijke maatregel, noodig om de belangen van de Schatkist te vrijwaren, stond ook in de wet van 10 April 1933, waarbij laatstelijk, het invoerrecht op essences verhoogd werd. Dat bijrecht vertegenwoordigt het verschil tusschen het huidig bedrag en het voorgesteld bedrag en zulks zoowel voor producten van uitlandschen oorsprong, als voor diegene bekomen door raffineren van ruwe petroleum hier te lande.

Te dien opzichte wordt herinnerd aan artikel 26 der wet van 10 April 1933, naar luid waarvan « de Minister van Financiën gemachtigd is de noodige reglementaire maatregelen te treffen om speculaties te voorkomen die strijdig zijn met de belangen der Schatkist, ter gelegenheid van het indienen van wetsontwerpen houdende instelling of wijziging van douane- of accijnsrechten of daarmede gelijkgestelde taxes zooals verbruikstaxes. Die maatregelen mogen onder meer de verplichtende aangifte en de opneming behelzen der stocks koopwaren die in het land voorradig zijn ».

Inwerkingtreden.**Art. 12.**

In het belang van de Schatkist en zooals trouwens altijd in dergelijke omstandigheden geschiedt, voorziet § 1 van artikel 12 dat de nieuwe bedragen van den bieraccijns en van de verbruikstaxe op mineraal water, zoome de de verhoogingen van douanerechten, daags na het neerleggen van het ontwerp in werking treden.

Daarentegen, is voor de andere accijnsrechten een zekere tijdsruimte noodig om de nieuwe maatregelen toe te passen; het Bestuur zal die tijdsruimte zoo kort mogelijk maken. Krachtens § 2 van artikel 12 is aan den Minister van Financiën opgedragen den datum te bepalen waarop die schikkingen in werking zullen treden.

De Minister van Financiën,

E. SOUDAN.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,
et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

DROITS D'ACCISE

Bières.

Article premier

Le droit d'accise sur la fabrication de la bière est fixé à fr. 2.60 par kilogramme de matières premières déclaré.

Ce droit est abaissé à 2 francs, à concurrence d'une quantité annuelle de 40,000 kilogrammes et d'après les modalités à déterminer par le Ministre des Finances, pour les brasseurs dans le chef desquels les prises en charge, au litre des matières premières pour la confection des bières, n'auront pas dépassé au total, pour l'année entière, 200,000 kilogrammes.

Si le brasseur n'a exploité son usine que pendant une partie de l'année, les quantités visées à l'alinéa précédent sont, pour la dite année, réduites proportionnellement à la durée de l'exploitation.

Tabacs.

Art. 2.

§ 1^{er}. Les tabacs fabriqués étrangers ou indigènes sont soumis à un droit proportionnel de consommation fixé comme suit :

A. Cigares	8 %	du prix de vente au détail, d'après un barème à établir par le Ministre des Finances avec, éventuellement, la fixation d'un minimum à la base.
B. Cigarillos (1)	15 %	
C. Cigarettes	40 %	
D. Tabac à fumer, tabac à priser et tabac à mâcher vendu à l'état sec	24 %	

E. Tabac à mâcher vendu à l'état humide : 1 franc par kilogramme.

Pour les tabacs fabriqués étrangers, ce droit est indépendant du droit d'entrée fixé par le Tarif des Douanes.

(1) Sont considérés comme cigarillos, les menus cigares constitués exclusivement de tabac et dont le poids est inférieur à 3 kilogrammes les 1.000 pièces.

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën, en op advies van Onzen Ministerraad;

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

ACCIJSRECHTEN

Bier.

Artikel één.

Het accijsrecht op de vervaardiging van bier is vastgesteld op fr. 2.60 per kilogram aangegeven grondstoffen.

Ten beloope van een jaarlijksche hoeveelheid van 40,000 kilogram en volgens de modaliteiten welke de Minister van Financiën zal bepalen, is dat recht verminderd op 2 frank, ten bate van de brouwers voor wie de belastbare grondstoffen voor het vervaardigen van bier, samen voor het geheele jaar, geen 200,000 kilogram overtroffen hebben.

Indien de brouwer zijn fabriek slechts een deel van het jaar in bedrijf heeft gehad, dan worden de in voorgaand lid bedoelde hoeveelheden voor gezegd jaar naar evenredigheid verminderd.

Tabak.

Art. 2.

§ 1. Uitlandsche of inlandsche bewerkte tabak is aan evenredig verbruiksrecht onderworpen als volgt :

A. Sigaren	8 t. h.	van den kleinhandelsprijs, volgens een door den Minister van Financiën op te maken barema, met gebeurlijke vaststelling van een minimum aan de basis.
B. Cigarillo's (1)	15 t. h.	
C. Sigaretten	40 t. h.	
D. Rooktabak, snuif en droge pruimtabak	24 t. h.	

E. Natte pruimtabak : 1 frank per kilogram.

Voor uitlandsche bewerkte tabak, is dat recht onafhankelijk van het invoerrecht vastgesteld bij het Tolltarief.

(1) Als cigarillo's gelden de uitsluitend uit tabak bestaande kleine sigaren met een gewicht beneden 3 kilogram per 1.000 stuks.

§ 2. Le Ministre des Finances détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par prix de vente au détail; ce prix doit notamment comprendre le montant du droit proportionnel de consommation.

§ 3. Le droit proportionnel de consommation est perçu au moyen de bandellettes apposées par le fabricant ou par l'importateur :

- a) En ce qui concerne les cigares, sur chaque pièce;
- b) En ce qui concerne les autres produits, sur chaque emballage.

Toutefois, le Ministre des Finances règle le mode de perception du droit proportionnel de consommation sur les tabacs indigènes réservés à la consommation personnelle du planteur.

§ 4. Exemption du droit proportionnel de consommation peut être accordée en cas de destruction, de dénaturation, d'exportation ou de dépôt en entrepôt public de tabacs fabriqués.

Art. 3.

Le Ministre des Finances est autorisé :

1° A prendre toutes mesures quelconques pour assurer la perception du droit établi par l'article 2 et pour régler la surveillance des plantations, des fabriques, des magasins et des débits de tabac, et, plus généralement, de tous lieux ou locaux où des tabacs sont cultivés, déposés ou emmagasinés. Les agents de l'Administration des douanes et accises ont accès dans tous ces lieux et locaux ainsi que dans les locaux (greniers — y compris ceux de l'habitation privée du planteur — hangars, fenils, etc.) susceptibles de servir au dépôt des tabacs;

2° A fixer les conditions auxquelles l'exemption visée au § 4 de l'article 2 est subordonnée;

3° A régler les conditions auxquelles les agents assermentés des communes peuvent collaborer à la surveillance des plantations de tabac; il peut aussi conférer à ces agents des droits identiques à ceux reconnus au personnel de l'Administration des douanes et accises, en ce qui concerne l'accès dans tous les endroits où sont cultivés des tabacs, ainsi que dans les séchoirs, greniers ou autres lieux de dépôt des planteurs;

4° A réglementer le commerce, le transport ou la détention des tabacs non fabriqués ou fabriqués et à prescrire, entre autres, que tout transport ou toute détention des produits de l'espèce doit être couvert par un document.

Art. 4.

§ 1°. Sans préjudice à l'application éventuelle du § 3 ci-après, toute manœuvre quelconque ayant pour but de soustraire les produits imposés à l'application du droit proportionnel fixé par l'article 2, est punie d'une amende égale au décuple du droit pro-

§ 2. De Minister van Financiën bepaalt wat onder kleinhandelsprijs wordt verstaan; die prijs omvat namelijk het evenredig verbruiksrecht.

§ 3. Het evenredig verbruiksrecht wordt geheven door middel van fiscale bandjes welke de fabrikant of de invoerder moet aanbrengen :

- a) Voor sigaren, stuksgewijze;
- b) Voor andere producten, op elke verpakking.

De Minister van Financiën regelt evenwel de wijze van heffing van het evenredig verbruiksrecht op inlandsche tabak welke de planter voor eigen gebruik bewaart.

§ 4. Vrijstelling van het evenredig verbruiksrecht mag toegestaan worden ingeval bewerkte tabak vernietigd, ontaard, uitgevoerd of in openbaar entrepot opgeslagen wordt.

Art. 3.

De Minister van Financiën is gemachtigd :

1° Tot treffen van alle om 't even welke maatregelen om de heffing te verzekeren van het recht ingesteld bij artikel 2 en tot regelen van de bewaking op tabaksbeplantingen, tabaksfabrieken, tabakswinkels en tabaksslijterijen en, meer algemeen, van alle plaatsen of lokalen waar tabak gewonnen, neergelegd of opgeslagen wordt. De agenten van het Bestuur der douanes en accijnzen hebben toegang tot al die plaatsen en lokalen alsmede tot de lokalen (zolders — met inbegrip van deze van de private woonplaats van den planter — afdaken, hooizolders, enz.) welke tot opslaan van tabak kunnen dienen;

2° Tot bedingen der voorwaarden waaraan de vrijstelling bedoeld bij § 4 van artikel 2 onderworpen is;

3° Tot regelen der voorwaarden waaronder beëdigd gemeentepersoneel deel mag nemen aan de bewaking op tabaksbeplantingen; hij mag ook aan die agenten dezelfde rechten verleenen als aan het personeel der douanes en accijnzen toegekend is in zake toegang tot alle plaatsen waar tabak gewonnen wordt, alsmede tot droogkamers, zolders of andere opslagplaatsen van de planters;

4° Tot regelen van handel in en vervoer of bezit van onbewerkte of bewerkte tabak; onder andere mag hij voorschrijven dat vervoer of bezit van zulkdanige producten steeds door een bescheid gedekt moet zijn.

Art. 4.

§ 1. Onverminderd gebeurlijke toepassing van onderstaande § 3, worden alle om 't even welke practijken die ten doel hebben de belastbare producten te onttrekken aan de toepassing van het evenredig recht ingesteld bij artikel 2, gestraft met een boete gelijk

portionnel fraudé sans qu'elle puisse être inférieure à 1,000 francs dans chaque cas. Tombe, notamment, sous le coup de cette disposition, le planteur de tabac qui soustrait ou tente de soustraire tout ou partie de sa plantation ou du produit de sa récolte aux mesures de surveillance éventuellement prescrites en exécution du 1° de l'article 3.

Si le montant des droits détournés ne peut être établi, le délinquant est passible, à titre d'impôt, d'une amende variant entre 50,000 et 200,000 francs.

Dans tous les cas, les produits litigieux sont confisqués.

§ 2. En cas de récidive, les amendes prévues au § 1^{er} sont doublées.

§ 3. Tout transport ou toute détention de tabacs non fabriqués ou fabriqués, qui n'est pas couvert par le document éventuellement prescrit par le Ministre des Finances en vertu de l'article 3, 4°, entraîne l'application des dispositions des articles 19, 20, 22 à 25 et 23 de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude.

§ 4. Toute contravention, autre que celle prévue par le § 3, aux mesures prises par le Ministre des Finances, en vertu de l'article 3, est punie d'une amende de 5,000 à 25,000 francs.

§ 5. Indépendamment des amendes comminées par le présent article, le paiement des droits fraudés est toujours exigible.

Art. 5.

Les dispositions générales de la loi du 26 août 1822, celles de la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude, celles de la loi du 4 mars 1846 sur les entrepôts et celles de la loi du 6 août 1849 sur le transit, modifiée par les lois du 3 mars 1851 et du 1^{er} mai 1858, sont applicables aux planteurs, négociants, fabricants, débitants ou autres détenteurs de tabacs.

Toutefois, par dérogation à l'article 41, § 1^{er}, de la loi du 4 mars 1846 (¹), des entrepôts particuliers pour les tabacs non fabriqués étrangers peuvent être concédés dans les chefs-lieux d'arrondissement, dans les agglomérations de communes comprenant un chef-lieu d'arrondissement et dans les localités qui sont des centres de fabrication.

Art. 6.

Sont abrogés :

Les chapitres III et IV et l'article 55 de la loi du 17 avril 1896;

(¹) Loi du 4 mars 1846.

Art. 41, § 1^{er}. — Les entrepôts particuliers peuvent être concédés dans les villes où il y a un entrepôt public.

aan tienmaal het ontdoken evenredig recht, zonder voor elk geval beneden 1,000 frank te mogen blijven. Valt namelijk onder toepassing van die bepaling, de tabaksplanter die zijn beplanting of de opbrengst van zijn oogst geheel of ten deele onttrekt of tracht te onttrekken aan de bewakingsmaatregelen welke gebeurlijk voorgeschreven zijn krachtens 1° van artikel 3.

Indien het niet mogelijk is het beloop der ontdoken rechten vast te stellen, moet de overtreder, ten titel van belasting, een boete betalen van ten minste 50,000 en ten hoogste 200,000 frank.

In alle gevallen worden de waren ten aanzien waarvan het strafbaar feit gepleegd is, verbeurd verklaard.

§ 2. Bij herhaling worden de boeten voorzien in § 1 verdubbeld.

§ 3. Vervoer of bezit van bewerkte of onbewerkte tabak zonder dekking door het bescheid dat de Minister van Financiën gebeurlijk voorgeschreven heeft krachtens artikel 3, 4°, valt onder toepassing van artikelen 19, 20, 22 tot 25 en 23 der wet van 6 April 1843 op het beteugelen van den sluikhandel.

§ 4. Andere dan in § 3 voorziene overtredingen van de maatregelen door den Minister van Financiën getroffen krachtens artikel 3, worden gestraft met een boete van 5,000 tot 25,000 frank.

§ 5. Benevens de in dit artikel bepaalde boeten, zijn de ontdoken rechten steeds opvorderbaar.

Art. 5.

De algemeene bepalingen der wet van 26 Augustus 1822, deze der wet van 6 April 1843 op het beteugelen van den sluikhandel, deze der wet van 4 Maart 1846 op de entrepôts en deze der wet van 6 Augustus 1849 op den doorvoer, gewijzigd bij de wetten van 3 Maart 1851 en van 1 Mei 1858, zijn toepasselijk op alwie tabak plant, verhandelt, verwerkt, slijt of in bezit heeft.

Evenwel, bij afwijking van artikel 41, § 1, der wet van 4 Maart 1846 (¹), mogen particuliere entrepôts voor onbewerkte uitlandsche tabak vergund worden in de hoofdplaatsen van arrondissement, in de agglomeraties waarin een hoofdplaats van arrondissement gelegen is en in gemeenten welke als fabricatiecentrum gelden.

Art. 6.

Worden ingetrokken :

Hoofdstukken III en IV en artikel 55 der wet van 17 April 1896;

(¹) Wet van 4 Maart 1846.

Art. 41, § 1. — Particuliere entrepôts mogen vergund worden in steden waar een openbaar entrepot bestaat.

La loi du 20 octobre 1919, modifiée;
L'arrêté royal du 16 décembre 1935, confirmé par
la loi du 4 mai 1936;
La loi du 28 décembre 1937.

Art. 7.

§ 1^{er}. Le Ministre des Finances est autorisé à percevoir, d'après les modalités qu'il déterminera, le complément de droit proportionnel de consommation ressortant du nouveau tarif pour les produits qui, lors de la mise à exécution de la présente loi, porteront des bandelettes de l'ancien régime.

§ 2. Les tabacs indigènes ou étrangers, à l'exclusion des tabacs pour lesquels le droit proportionnel de consommation a déjà été acquitté, qui se trouveront, à la date de la mise à exécution de la présente loi, soit dans les établissements, dépôts ou magasins des fabricants, négociants ou planteurs, soit en cours de transport, donneront lieu au remboursement du droit d'accise auquel ils ont été soumis en application de l'article 2, §§ 1^{er} et 2, modifiés, de la loi du 20 octobre 1919.

Les conditions et modalités de ce remboursement seront déterminées par le Ministre des Finances.

Vinaigres.

Art. 8.

L'article 3 de la loi du 10 avril 1933 ⁽¹⁾ est remplacé comme suit :

« Art. 3, § 1^{er}. — Il est perçu sur la fabrication du vinaigre un droit d'accise de 3 francs par degré et par hectolitre d'alcool contenu dans les liquides à transformer en vinaigre.

» § 2. En cas d'emploi de systèmes spéciaux ou de procédés nouveaux pour la fabrication du vinaigre, le Ministre des Finances est autorisé à détermi-

⁽¹⁾ Loi du 10 avril 1933.

Art. 3. — § 1^{er}. Les vinaigriers sont divisés en deux classes.

Dans la première classe sont compris les vinaigriers qui fabriquent leurs produits à l'aide de bière cuite ou non cuite ou à l'aide de métièrs préparés dans la cuve-malière, sans macération ni fermentation, sans distinguer si la bière ou les métièrs employés proviennent d'une brasserie exploitée par le vinaigrier lui-même ou d'une brasserie exploitée par un tiers.

La deuxième classe comprend les vinaigriers qui fabriquent leurs produits à l'aide de substances autres que celles précitées.

§ 2. Le vinaigrier de première classe, qu'il exerce ou non la profession de brasseur, peut obtenir la transcrip-

De gewijzigde wet van 20 October 1919;
Het Koninklijk besluit van 16 December 1935,
bekrachtigd bij de wet van 4 Mei 1936;
De wet van 28 December 1937.

Art. 7.

§ 1. De Minister van Financiën is gemachtigd tot heffen, volgens door hem te bepalen modaliteiten, van het aanvullend evenredig verbruiksrecht, blijkens het nieuw barema, voor de producten welke bij het tenuitvoerleggen van huidige wet, nog van bandjes van het vroegere regime voorzien zijn.

§ 2. Inlandsche of uitlandsche tabak, met uitsluiting van tabak waarvoor het evenredig verbruiksrecht reeds voldaan werd, welke bij het tenuitvoerleggen van huidige wet, ofwel in de inrichtingen, opslagplaatsen of magazijnen van fabrikanten, handelaars of planters voorhanden is, ofwel onderweg is, zal aanleiding geven tot terugbetaling van het accijnsrecht waaraan die tabak bij toepassing van artikel 2, gewijzigde §§ 1 en 2, der wet van 20 October 1919 onderworpen geweest is.

Voorwaarden en modaliteiten van die terugbetaling zullen door den Minister van Financiën bepaald worden.

Azijn.

Art. 8.

Artikel 3 der wet van 10 April 1933 ⁽¹⁾ wordt als volgt vervangen :

« Art. 3, § 1. — Op de vervaardiging van azijn wordt een accijnsrecht geheven van 3 frank per graad en per hectoliter alcohol die vervat is in de vloeistoffen waarmede azijn gemaakt wordt.

» § 2. Ingeval speciale stelsels gebruikt of nieuwe werkwijzen gevolgd worden tot vervaardigen van azijn, is de Minister van Financiën gemachtigd

⁽¹⁾ Wet van 10 April 1933.

Art. 3. — § 1. De azijnmakers zijn in twee klassen verdeeld.

In de eerste klasse vallen alle azijnmakers die hun producten bereiden met gekookt of ongekookt bier of door middel van wort, zonder weeking of gisting in de roerkuip bereid, ongeacht of het gebezigde bier of wort van een eigen brouwerij ofwel van een brouwerij van een derden persoon voortkomt.

In de tweede klasse vallen al de azijnmakers die hun producten uit andere dan de hierboven genoemde zelfstandigheden bereiden.

§ 2. De azijnmaker eerste klasse, om 't even of hij het bedrijf van brouwer uitoefent of niet, kan het overschrij-

ner le taux et la base du droit d'accise à percevoir de telle manière que ce droit soit équivalent à celui fixé par le § 1^{er}.

» § 3. Sont exempts du droit fixé par le § 1^{er} :

» a) Les vinaigres à la fabrication desquels il est employé des matières ayant déjà été soumises à un droit d'accise au moins équivalent à celui fixé par le dit § 1^{er} ;

» b) Les vinaigres de pommes, de poires ou de miel indigène.

» § 4. Décharge du droit d'accise sur le vinaigre peut être accordée en cas d'exportation ou de dépôt en entrepôt public ».

TAXES SPECIALES DE CONSOMMATION

Eaux minérales.

Art. 9.

L'article 2, 1^{er} alinéa, nouveau, de la loi du 31 décembre 1925 ⁽¹⁾ est modifié comme suit :

« Art. 2. — Les eaux minérales, naturelles ou artificielles, les eaux gazéifiées ou stérilisées, ainsi que les limonades gazeuses, sont passibles d'une taxe spéciale de consommation sur la base de 32 centimes par litre ».

tion à son compte de l'accise due pour les bières ou métiers qu'il emploie à la fabrication du vinaigre.

Le Ministre des Finances est autorisé à régler le taux de l'accise à prendre en charge au compte du vinaigrier.

§ 3. Le droit d'accise dû par le vinaigrier de la deuxième classe est fixé à 15 francs par hectolitre de capacité de tous les vaisseaux, sans distinction, servant à la préparation ou à l'acidification des matières à convertir en vinaigre.

Le vinaigrier de de cette catégorie est censé renouveler trois fois par an le travail dans ses vaisseaux.

§ 4. Sont exempts de l'impôt :

a) Les vinaigriers de la deuxième classe qui n'emploient, comme éléments principaux de fabrication, que des matières ayant déjà été soumises à un droit d'accise au moins équivalent à celui fixé par le § 3;

b) Les producteurs de vinaigres de pommes, de poires ou de miel indigène.

§ 5. Décharge du droit d'accise sur le vinaigre peut être accordée en cas d'exportation ou de dépôts en entrepôt public.

⁽¹⁾ Loi du 31 décembre 1925.

Art. 2 (nouveau), § 1^{er}. — Les eaux minérales, naturelles ou artificielles, les eaux gazéifiées ou stérilisées, ainsi que les limonades gazeuses, sont passibles d'une taxe spéciale de consommation sur la base de 25 centimes par litre.

bedrag en grondslag van het te heffen accijnsrecht derwijze te bepalen dat het even hoog weze als datgene ingesteld bij § 1.

» § 3. Van het recht ingesteld bij § 1 zijn vrijgesteld :

» a) Azijn vervaardigd uit zelfstandigheden waarop reeds een accijnsrecht betaald is minstens even hoog als datgene bepaald bij gezegde § 1;

» b) Azijn uit appelsen, uit peren, of uit inlandschen honing.

» § 4. Van het accijnsrecht op azijn mag afschrijving verleend worden in geval van uitvoer of van opslag in openbaar entrepot ».

BIJZONDERE VERBRUIKSTAXES

Mineraal water.

Art. 9.

Het 1^{er} lid van het nieuw artikel 2 der wet van 31 December 1925 ⁽¹⁾ wordt gewijzigd als volgt :

« Art. 2. — Natuurlijk of kunstmatig mineraal water, vergast of gesteriliseerd water, alsmede gashoudende limonade, zijn onderworpen aan een bijzondere verbruikstaxe op voet van 32 centiem per liter. »

ven op zijne rekening verkrijgen van den accijns die op het door hem tot azijnvervaardiging gebezigde bier of wort verschuldigd is.

De Minister van Financiën is gemachtigd tot vaststelling van het bedrag van den accijns dat op rekening van den azijnmaker aangeschreven wordt.

§ 2. Het accijnsrecht dat door den azijnmaker tweede klasse verschuldigd is, wordt bepaald op 15 frank per hectoliter inhoudsruimte van al de vaten, zonder onderscheid, welke tot bereiden of tot verzuren van de voor azijnvervaardiging bestemde stoffen dienen.

De azijnmaker tweede klasse wordt geacht de werkzaamheden in zijne vaten driemaal in het jaar te vernieuwen.

§ 4. Van den accijns zijn vrijgesteld :

a) De azijnmakers tweede klasse, die als hoofdstoffen voor hun vervaardiging enkel zelfstandigheden gebruiken waarop reeds een accijnsrecht betaald is minstens gelijk aan datgene bepaald bij § 3;

b) De voortbrengers van azijn uit appelsen, peren of inlandschen honing.

§ 5. Van het accijnsrecht op azijn kan afschrijving verleend worden in geval van uitvoer of van opslag in openbaar entrepot.

⁽¹⁾ Wet van 31 December 1925.

Art. 2 (nieuw), § 1. — Natuurlijk of kunstmatig mineraal water, vergast of gesteriliseerd water, alsmede gashoudende limonade zijn onderworpen aan een bijzondere verbruikstaxe op voet van 25 centiem per liter.

DROITS DE DOUANE

Art. 10.

§ 1. Le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924 est modifié comme suit :

DOUANERECHTEN

Art. 10.

§ 1. De tabel van invoerrechten, bij de wet van 8 Mei 1924 gevoegd, wordt als volgt gewijzigd :

Numéros du Tarif.	MARCHANDISES	DROITS D'ENTREE		Coefficients de majoration.	Droits applicables.	
		BASE	QUOTITE			
			Tarif minimum.			Tarif maximum.
193	Produits de la distillation des huiles légères dérivant de la houille ou des goudrons minéraux, tels que : benzols, toluol ou toluène, naphte solvant, xylol, benzols régie, benzols de dégrais- sage, etc. (produits distillant entre 75 et 175 degrés centigrades et d'une den- sité inférieure à 0.95 à 15 degrés centi- grades)	Hectol.	Fr. O. 480.—	Fr. O. 160.—	» <	

(1) Maintien du renvoi existant.

(2) Ces usages, ainsi que les conditions du régime, sont déterminés par le Ministre des Finances.

(3) On entend par *huiles légères* :

a) Les liquides dont la densité ne dépasse pas 0.788 à 15 degrés centigrades;

b) Ceux d'une intensité supérieure à 0.788 à 15 degrés centigrades fournissant à la distillation 90 p. c. et plus de leur volume avant 225 degrés centigrades;

c) Ceux qui, avec une densité supérieure à 0.788 à 15 degrés centigrades et une distillation inférieure à 90 p. c. de leur volume avant 225 degrés centigrades, ont leur point d'inflammabilité en vase clos à 25 degrés centigrades ou moins.

Toutefois, les produits qui ont une densité de 0.780 à 0.788 à 15 degrés centigrades, qui distillent au plus 20 p. c. de leur volume jusqu'à 175 degrés centigrades et dont le point d'inflammabilité en vase clos est supérieur à 30 degrés centigrades, sont assimilés aux huiles moyennes.

On entend par *white spirit*, les liquides dont la densité n'est pas supérieure à 0.805 à 15 degrés centigrades et qui, distillant 90 p. c. et plus de leur volume avant 225 degrés centigrades, ont un point d'inflammabilité en vase clos supérieur à 25 degrés centigrades.

(4) Y compris les huiles minérales lourdes (gasols) décolorées susceptibles de servir de carburant en mélange avec les huiles légères.

(5) (6) (7) (8) Maintien des renvois existants.

Notes ad n° 195. — Maintien du texte existant.

Nummers van het Tarief.	GOEDEREN	INVOERRECHTEN			Coëfficiënten van verhooging.	Toepasselijke rechten.
		MAATSTAF	BEDRAG			
			Minimum tarief.	Maximum tarief.		
193	Producten van de distillatie der lichte oliën voortkomende van steenkool of van mineraal teer zooals : benzol, toluol of toluène, solvent-naphta, xylol, regiebenzol, ontvettingsbenzols, enz. (producten distilleerende tusschen 75 en 175 graden centigraad en van een dichtheid van minder dan 0.95 aan 15 graden centigraad)	Hectol.	Fr. C. 480.—	Fr. O. 160.—	"	Fr. C. 160.—
Ex. 195	Petroleum-, lei- en bruinkoololiën en andere dergelijke minerale oliën :					
	a) Onveranderd ⁽¹⁾ ⁽²⁾			Onveranderd.		
	b) Geraffineerde of gezuiverde oliën, lichte (petroleumether, essences, white spirit) ⁽³⁾ bestemd :					
	1. Tot technisch bewerken van grondstoffen ⁽²⁾	Hectol.	104.—	34.50	"	34.50
	2. Tot bepaalde nijverheidsdoeleinden ⁽²⁾	Hectol.	207.—	69.—	"	69.—
	3. Tot andere doeleinden ⁽⁴⁾	Hectol.	480.—	160.—	"	160.—
	c) Geraffineerde of gezuiverde oliën, middelmatige ⁽³⁾			Onveranderd.		
	d) Zware oliën ⁽⁵⁾ :					
	1. Brandoliën :					
	A. Gasoil ⁽⁷⁾			Onveranderd.		
	B. Onveranderd			Onveranderd.		
	2. Smeeroliën ⁽⁸⁾			Onveranderd.		

(1) Behoud van de bestaande verwijzing.

(2) Bedoelde doeleinden alsmede de voorwaarden van het regime, worden door den Minister van Financiën bepaald.

(3) Als lichte oliën worden bedoeld :

a) De vloeistoffen waarvan de dichtheid niet hooger is dan 0.788 op 15 graden centigrad;

b) Deze met een dichtheid boven 0.788 op 15 graden centigrad welke, bij distillatie, 90 t. h. en meer van hun massa vóór 225 graden centigrad leveren;

c) Deze welke met een dichtheid boven 0.788 op 15 graden centigrad en een distillatie van minder dan 90 t. h. van hun massa vóór 225 graden centigrad, hun ontvlammingspunt in hermetisch gesloten vat hebben op 25 graden centigrad of minder.

Producten echter, met een dichtheid van 0.780 tot 0.788 op 15 graden centigrad, welke ten hoogste 20 t. h. van hun massa tot op 175 graden centigrad overdistilleeren en waarvan het ontvlammingspunt in hermetisch gesloten vat boven 30 graden centigrad staat, worden met de middelmatige oliën gelijkgesteld.

Als white spirit worden beoogd de vloeistoffen waarvan de dichtheid niet hooger is dan 0.805 op 15 graden centigrad, en welke, 90 t. h. en meer van hun massa vóór 225 graden centigrad overdistilleerende, een ontvlammingspunt in hermetisch gesloten vat boven 25 graden centigrad hebben.

(4) Met inbegrip van ontkleurde zware oliën (gasoil) welke, vermengd met lichte oliën, als carburant kunnen dienen.

(5) (6) (7) (8) Behoud der bestaande verwijzingen.

Nota's ad N° 195. — Behoud van den bestaanden tekst.

Numéros du Tarif.	MARCHANDISES	DROITS D'ENTREE			Coefficients de majoration.	Droits applicables.
		BASE	QUOTITE			
			Tarif minimum.	Tarif maximum.		
	3. Non dénommées; résidus des huiles minérales, liquides à 50 degrés centigrades		Fr. C.	Fr. C.		Fr. C.
			Sans changement.			
259	Bières :					
	a) En cercles	Hectol.	495.—	165.—	»	165.—
	b) En bouteilles (1)	Hectol.	720.—	240.—	»	240.—
260	Hydromels :					
	a) Mousseux	Hectol.	855.—	285.—	»	285.—
	b) Autres :					
	1. En cercles	Hectol.	495.—	165.—	»	165.—
	2. En bouteilles (1)	Hectol.	720.—	240.—	»	240.—
261	Autres boissons fermentées, non dénom- mées ni comprises ailleurs (cidre, poiré, etc.) :					
	a) Mousseuses	Hectol.	855.—	285.—	»	285.—
	b) Autres :					
	1. En cercles	Hectol.	495.—	165.—	»	165.—
	2. En bouteilles (1)	Hectol.	720.—	240.—	»	240.—

(1) Ne sont pas considérés comme logés en bouteilles les bières, hydromels et autres boissons fermentées non dénommées ni comprises ailleurs, importées en bouteilles, cruchons et autres récipients de l'espèce dont la contenance est supérieure à 10 litres.

§ 2. Les taux repris au § 1^{er} ci-dessus sont exempts du décime et demi additionnel fixé par la loi du 23 mars 1932.

§ 3. L'arrêté royal du 28 mars 1938 (*Moniteur* du 3 avril 1938, n° 93) est ratifié (1).

Disposition transitoire.

Art. 11.

Les huiles minérales légères, étrangères (Tarif des Douanes n° 195 b 3) et indigènes, se trouvant à la date du 8 avril 1938 sous le régime de la consommation dans les établissements des importateurs, des dépositaires, des fabricants ou des négociants, grossistes ou demi-grossistes, sont passibles d'une taxe de

(1) Le texte de cet arrêté est reproduit en annexe au présent projet de loi.

§ 2. De anderhalve opdecime ingesteld bij de wet van 23 Maart 1932 is niet toepasselijk op de bedragen in voorgaande § 1.

§ 3. Het Koninklijk besluit van 28 Maart 1938 (*Moniteur* van 3 April 1938, n° 93) wordt goedgekeurd (1).

Overgangsbepaling.

Art. 11.

Op lichte minerale oliën, uitlandsche (Tolltarief n° 195 b 3) en inlandsche, welke zich op 8 April 1938 onder verbruiksregime bevinden in de inrichtingen van importeurs, van depothouders, van raffinadeurs of van grossiers of half-grossiers, is een verbruikstaxe verschuldigd van fr. 22.50 per hectoliter, in de

(1) De tekst van dat besluit volgt hierachter als bijlage.

Nummers van het Tarief.	GOEDEREN	INVOERRECHTEN			Coëfficiënten van verhooging.	Toepasselijke rechten.
		MAATSTAF	BEDRAG			
			Minimum tarief.	Maximum tarief.		
	3. Niet genoemde; residuën der minerale oliën, op 50 graden centigraad vloeibaar		Fr. 0.	Fr. 0.		Fr. 0.
			Onveranderd.			
259	Bier :					
	a) Op vaten	Hectol.	495.—	165.—	»	165.—
	b) Op flesschen (1)	Hectol.	720.—	240.—	»	240.—
260	Honigdrank :					
	a) Schuimende.	Hectol.	855.—	285.—	»	285.—
	b) Andere :					
	1. Op vaten	Hectol.	495.—	165.—	»	165.—
	2. Op flesschen (1)	Hectol.	720.—	240.—	»	240.—
261	Andere gegiste dranken, elders niet genoemd noch begrepen (appeldrank, perendrank, enz.) :					
	a) Schuimende.	Hectol.	855.—	285.—	»	285.—
	b) Andere :					
	1. Op vaten	Hectol.	495.—	165.—	»	165.—
	2. Op flesschen (1)	Hectol.	720.—	240.—	»	240.—

⁽¹⁾ Worden niet beschouwd als zijnde op flesschen, bier, honig dranken en andere gegiste dranken, elders niet genoemd noch begrepen, ingevoerd op flesschen, stoopen en andere dergelijke recipiënten met inhoudsvermogen boven 10 liter.

consommation de fr. 22.50 par hectolitre dans la mesure où la quantité dépasse 1,000 litres. Les parties en cours de transport sont à comprendre dans cette quantité.

Mise à exécution.

Art. 12.

§ 1^{er}. Sont applicables à partir du 8 avril 1938 les dispositions qui font l'objet des articles 1, 9, 10 et 11.

§ 2. Le Ministre des Finances fixera la date à partir de laquelle entreranno en vigueur les dispositions des articles 2 à 8.

Donné à Bruxelles, le 7 avril 1938.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

E. SOUDAN

mate dat de hoeveelheid meer dan 1,000 liter bedraagt. Partijen welke onderweg zijn, dienen in die hoeveelheid begrepen.

Inwerkingtreden.

Art. 12.

§ 1. Zijn toepasselijk met ingang van 8 April 1938, de schikkingen van artikelen 1, 9, 10 en 11.

§ 2. De Minister van Financiën zal den datum bepalen waarop de schikkingen van artikelen 2 tot 8 in werking treden.

Gegeven te Brussel, 7 April 1938.

LEOPOLD.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

(2)

ANNEXE

ARRETE ROYAL DU 28 MARS 1938.

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 2 de la loi du 10 juin 1920, ainsi conçu :

« Quand, pour des raisons pressantes d'ordre économique, des changements doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes, le Gouvernement est autorisé à prescrire l'application anticipée de nouveaux droits, sous la condition de déposer aux Chambres, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session, un projet de loi qui ratifie la mesure.

» Si le projet n'est pas adopté, les droits perçus ou, le cas échéant, l'excédent de ces droits par rapport à ceux qui ressortent de l'ancien tarif, seront restitués dans la forme à déterminer par le Ministre des Finances. »

Considérant que, dans les circonstances actuelles, il y a lieu d'aménager le régime douanier des huiles minérales désignées ci-après;

Sur la proposition de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

A partir du 4 avril 1938 le tableau des droits d'entrée annexé à la loi du 8 mai 1924 est modifié ainsi qu'il suit :

BIJLAGE

KONINKLIJK BESLUIT VAN 28 MAART 1938.

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 2 der wet van 10 Juni 1920, luidende als volgt :

« Moeten, wegens dringende redenen van economische orde, bij hoogdringendheid in het tolltarief wijzigingen worden gebracht, dan is de Regeering gemachtigd de vervroegde toepassing van nieuwe rechten voor te schrijven op de voorwaarde bij de Kamers, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoo niet bij haren eerstkomenden zitting, een ontwerp van wet in te dienen tot bekrachtiging van den maatregel.

» Wordt het ontwerp niet aangenomen dan worden de geïnde rechten of desgevallend het overschot van deze rechten in verhouding tot diegene welke uit het vorig tarief voortvloeien, terugbetaald in den vorm door den Minister van Financiën te bepalen. »

Overwegende dat er, in de huidige omstandigheden, aanleiding bestaat tot aanpassing van het douaneregime van de hierna aangeduide minerale oliën;

Op de voordracht van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Eerste artikel.

Met ingang van 4 April 1938 wordt de bij de wet van 8 Mei 1924 hoorende tabel van invoerrechten gewijzigd als volgt :

Numéros du Tarif.	MARCHANDISES	DROITS D'ENTREE			Coefficients de majoration.	Droits applicables.
		BASE	QUOTITE			
			Tarif minimum.	Tarif maximum.		
Ex. 195	Huiles de pétrole, de schiste, de lignite et autres huiles minérales similaires :		Fr. C.	Fr. C.		Fr. C.
	a) Sans changement ⁽¹⁾ ⁽²⁾		Sans changement.			
	b) Huiles raffinées ou épurées, légères (éthers de pétrole, essences, white spirit) ⁽³⁾ , destinées :					
	1. Au traitement industriel de ma- tières premières ⁽⁴⁾	Hectol.	104.—	34.50	»	34.50
	2. A des usages industriels définis ⁽⁵⁾	Hectol.	207.—	69.—	»	69.—
	3. A d'autres usages ⁽⁶⁾	Hectol.	413.—	137.50	»	137.50
	c) Huiles raffinées ou épurées, moyen- nes ⁽⁷⁾		Sans changement.			
	d) Huiles lourdes ⁽⁸⁾ :					
	1. Huiles combustibles :					
	A. Gasoil ⁽⁹⁾		Sans changement.			
	B. Sans changement		Sans changement.			
	2. Huiles de graissage ⁽⁶⁾		Sans changement.			
	3. Sans changement		Sans changement.			

(1) Maintien du renvoi existant.

(2) Ces usages, ainsi que les conditions du régime, sont déterminés par le Ministre des Finances.

(3) On entend par huiles légères :

a) Les liquides dont la densité ne dépasse pas 0,788 à 15 degrés centigrades;

b) Ceux d'une densité supérieure à 0,788 à 15 degrés centigrades fournissant à la distillation 90 p. c. et plus de leur volume avant 225 degrés centigrades;

c) Ceux qui, avec une densité supérieure à 0,788 à 15 degrés centigrades et une distillation inférieure à 90 p. c. de leur volume avant 225 degrés centigrades, ont leur point d'inflammabilité en vase clos à 25 degrés centigrades ou moins.

Toutefois, les produits qui ont une densité de 0,780 à 0,788 à 15 degrés centigrades, qui distillent au plus 20 p. c. de leur volume jusqu'à 175 degrés centigrades et dont le point d'inflammabilité en vase clos est supérieur à 30 degrés centigrades, sont assimilés aux huiles moyennes.

On entend par white spirit les liquides dont la densité n'est pas supérieure à 0,805 à 15 degrés centigrades et qui, distillant 90 p. c. et plus de leur volume avant 225 degrés centigrades, ont un point d'inflammabilité en vase clos supérieur à 25 degrés centigrades.

(4) Y compris les huiles minérales lourdes (gasolls) décolorées susceptibles de servir de carburant, en mélange avec les huiles légères.

(5) Renvoi ⁽⁷⁾ existant.

(6) Renvoi ⁽⁸⁾ existant.

(7) Renvoi ⁽⁹⁾ existant.

(8) Renvoi ⁽¹⁰⁾ existant.

Note ad. n° 195. — Les méthodes de constatations pour la classification des huiles minérales sont déterminées par le Ministre des Finances.

L'imposition des produits taxés à l'hectolitre doit s'établir sur le volume à la température de 15 degrés centigrades.

Nummers van het Tarief.	GOEDEREN	INVOERRECHTEN		Coëfficiënten van verhooging.	Toepasselijke rechten.	
		MAATSTAF	BEDRAG			
			Minimum tarief.			Maximum tarief.
EX. 195	Petroleum-, lei- en bruinkoololiën en andere dergelijke minerale oliën :		Fr. C.	Fr. C.	Fr. C.	
	a) Onveranderd ⁽¹⁾ ⁽²⁾		Onveranderd.			
	b) Geraffineerde of gezuiverde oliën lichte (petroleumether, essences, white spirit) ⁽³⁾ bestemd :					
	1. Tot nijverheidsbehandeling van grondstoffen ⁽²⁾	Hectol.	104.—	34.50	» 34.50	
	2. Tot bepaalde nijverheidsdoelein- den ⁽²⁾	Hectol.	207.—	69.—	» 69.—	
	3. Tot andere aanwendungen ⁽⁴⁾	Hectol.	413.—	137.50	» 137.50	
	c) Geraffineerde of gezuiverde oliën, middelmattige ⁽⁵⁾		Onveranderd.			
	d) Zware oliën ⁽⁶⁾ :					
	1. Brandoliën :					
	A. Gasoil ⁽⁷⁾		Onveranderd.			
	B. Onveranderd		O veranderd.			
	2. Smeeroliën ⁽⁸⁾		Onveranderd.			
	3. Onveranderd		Onveranderd.			

⁽¹⁾ Behoud der bestaande verwijzing.

⁽²⁾ Bedoelde gebruiken, alsmede de voorwaarden van het regime, worden door den Minister van Financiën bepaald.

⁽³⁾ Als lichte oliën worden bedoeld :

a) De vloeistoffen waarvan de dichtheid niet hooger is dan 0,788 op 15 graden centigraad;

b) Deze met een dichtheid boven 0,788 op 15 graden centigraad welke, bij distillatie, 90 t. h. en meer van hun massa, vóór 225 graden centigraad leveren

c) Deze welke, met een dichtheid boven 0,788 op 15 graden centigraad en een distillatie van minder dan 90 t. h. van hun massa vóór 225 graden centigraad, hun ontvlammingspunt in hermetisch gesloten vat hebben op 25 graden centigraad of minder.

De producten echter, waarvan de dichtheid van 0,780 tot 0,788 op 15 graden centigraad is, welke ten hoogste 20 t. h. van hun massa tot op 175 graden centigraad overdistilleeren en waarvan het ontvlammingspunt in hermetisch gesloten vat boven de 30 graden centigraad staat, worden met de middelmattige oliën gelijkgesteld.

Als *white spirit* worden beoogd de vochten waarvan de dichtheid niet hooger is dan 0,805 op 15 graden centigraad, en en welke, 90 t. h. en meer van hun massa vóór 225 graden centigraad overdistilleerende, een ontvlammingspunt in hermetisch gesloten vat boven de 25 graden centigraad hebben.

⁽⁴⁾ Met inbegrip van de ontkleurde zware oliën (gasols) welke, vermengd met de lichte oliën, als carburant kunnen dienen.

⁽⁵⁾ Bestaande verwijzing ⁽⁷⁾.

⁽⁶⁾ Bestaande verwijzing ⁽⁸⁾.

⁽⁷⁾ Bestaande verwijzing ⁽⁹⁾.

⁽⁸⁾ Bestaande verwijzing ⁽¹⁰⁾.

Nota ad 195. — De wijzen van vaststelling voor de indeeling der minerale oliën worden door den Minister van Financiën bepaald.

De belasting van de naar den Hectoliter aangeslagen producten dient op het op 15 graden centigraad temperatuur bestaande volume gevestigd.

Art. 2.

Les taux repris à l'article premier ci-dessus sont exempts du décime et demi additionnel fixé par la loi du 23 mars 1932.

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 1938.

Art. 2.

De onder artikel één hierboven voorkomende bedragen zijn vrij van de door de wet van 23 Maart 1932 vastgestelde anderhalve opdecime.

Onze Minister van Financiën is met het uitvoeren van dit besluit belast.

Gegeven te Brussel, den 28 Maart 1938.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Eerste-Minister,

F. JANSON.

*Pour le Ministre des Finances,
le Ministre des Travaux Publics et de la Résorption
du Chômage,*

*Voor den Minister van Financiën,
de Minister van Openbare Werken
en Werkverschaffing,*

J. MERLOT.

SESSION 1937-1938.	I		ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Projet, 182. Rapport, 213. Disp.disj., 230. Amend., 232.	Séance du 2 juin 1938.	Vergadering van 2 Juni 1938.	Ontwerp, 182 Verslag, 213. Afgesch.bep., 230. Amend., 232.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en douanen.

AMENDEMENTS présentés par M. LECLERCQ.

AMENDEMENTEN door den heer LECLERCQ voorgesteld.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

REDIGER COMME SUIT LE § 1^{er} de l'article premier :

DE 1^e § VAN HET EERSTE ARTIKEL DOEN LUIDEN :

§ 1. Le droit d'accise sur la fabrication de la bière est fixé comme suit, par kilogramme de matières premières déclaré :

§ 1. Het accijnsrecht op de vervaardiging van bier is als volgt vastgesteld per kilogram aangegeven grondstoffen :

a) pour les premiers 40.000 Kgrs fr. 2,00

a) voor de eerste 40.000 Kgr. fr. 2,00

b) pour les quantités suivantes :

b) voor de volgende hoeveelheden :

de 40.000 à 200.000 Kgrs fr. 2,20

van 40.000 tot 200.000 Kgr. fr. 2,20

Plus de 200.000 Kgrs jusque 1.000.000 de Kgrs fr. 2,40

Meer dan 200.000 Kgr. tot 1.000.000 Kgr. fr. 2,40

Plus de 1.000.000 de Kgrs jusque 10.000.000 de Kgrs fr. 2,70

Meer dan 1.000.000 Kgr. tot 10.000.000 Kgr. fr. 2,70

Plus de 10.000.000 de Kgrs fr. 2,90

Meer dan 10.000.000 Kgr. fr. 2,90

§ 2.

§ 2.

Edm. LECLERCQ.
Joseph Pierco.
E. Jennissen.
R. Lefebvre.

(26)

SESSION 1937-1938.	II	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Projet, N° 182. Rapport, N° 213. Disp. disj., N° 230. Amen., N° 232; I.	Séance du 7 juin 1938.	Vergadering van 7 Juni 1938.
		Ontwerp, Nr 182. Verslag, Nr 213. Afgesch.bep., Nr 230. Amen., Nr 232; I.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en douanen.

A.- AMENDEMENT présenté par M. HAUSTRATE.

A.- AMENDEMENT door den H. HAUSTRATE voorgesteld.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

LIBELLER L'ARTICLE PREMIER, PARAGRAPHE PREMIER, COMME SUIVIT :

DE EERSTE PARAGRAAF VAN HET EERSTE ARTIKEL DOEN LUIDEN ALS VOLGT :

Le droit d'accise sur la fabrication de la bière est fixé comme suit, par kilogramme de matières premières déclaré :

Het accijnsrecht op de vervaardiging van bier is als volgt vastgesteld, per kilogram aangegeven grondstoffen :

a) pour les premiers 100.000 kg., 2,00fr.

a) voor de eerste 100.000 kg., 2 frank;

b) pour les quantités suivantes :

b) voor de volgende hoeveelheden :

plus de 100.000 kg. jusque
500.000 kg. fr.2,40

meer dan 100.000 kg. tot
500.000 kg. fr.2,40

plus de 500.000 kg. jusque
10.000.000 kg. fr.2,70

meer dan 500.000 kg. tot
10.000.000 kg. fr.2,70

plus de 10.000.000 kg. fr.3,50

meer dan 10.000.000 kg. fr.3,50

J. HAUSTRATE.

B.- SOUS-AMENDEMENT présenté par
M. DE BRUYN P.

B.- SUBAMENDEMENT door den H. DE BRUYN P. voorgesteld.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

SUBSTITUER LE TEXTE CI-APRES AU LITT. b DU PROJET GOUVERNEMENTAL :

VOLGENDEN TEKST IN DE PLAATS STELLEN VAN LITT. b VAN HET RIJGEERINGSONTWERP :

b) Pour les quantités suivantes :

b) Voor de volgende hoeveelheden :

plus de 40.000 kg. jusque
1.000.000 kg. fr. 2,40

meer dan 40.000 kg. tot
1.000.000 kg. fr. 2,40

plus de 1.000.000 kg. jusque
5.000.000 kg. fr. 2,50

meer dan 1.000.000 kg. tot
5.000.000 kg. fr. 2,50

plus de 5.000.000 kg. jusque
10.000.000 kg. fr. 2,90

meer dan 5.000.000 kg. tot
10.000.000 kg. fr. 2,90

au delà de 10.000.000 kg., majoration de 0,10 fr. par tranche de 1.000.000. kg.

boven 10.000.000 kg., bijslag van f. 0,10 per schijf van 1.000.000 kg.

P. DE BRUYN.

(28)

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendements introduits après le dépôt du Rapport).

(Amendementen ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.

I

ZITTINGSJAAR 1937-1938.

Projet, N° 182.
Rapport, N° 213.

12 mai 1938.

12 Mei 1938.

Ontwerp, Nr 182.
Verslag, Nr 213.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en de douanen.

AMENDEMENTS présentés par M. DUCHATEAU.AMENDEMENTEN door den H. DUCHATEAU voorgesteld.Droit d'accise.
Bières.Accijnsrecht.
Bier.ARTICLE PREMIER.EERSTE ARTIKEL.Droits d'accise progressifs sur les bières.Progressief accijnsrecht op bier.

Droit progressif.	Répartition suivant la quantité de matières premières employées.	Nombre de brasseries.	Production nationale.	Augmentation de recettes, en millions de francs.	Taux moyens
Progressief recht.	Verdeeling volgens de hoeveelheid gebruikte grondstoffen.	Aantal brouwerijen.	Nationale voortbrengst.	Verhoging van ontvangsten in miljoenen fr.	Gemiddeld percentage.
1.85	0 à 40.000 kilos	771	29.640	-----	1.85
2.10	40.000 à 200.000 kg.	302	35.549	-----	2.05
2.20	200.000 à 500.000 kg.	67	28.717	2.871	2.14
2.30	500.000 à 1 mill. kg.	36	23.510	4.702	2.22
2.50	1 mill. à 2 mill. kg.	17	23.000	9.200	2.36
2.70	2 mill. à 3 mill. kg.	9	14.463	8.672	2.47
2.90	3 mill. à 4 mill. kg.	3	7.700	6.160	2.58
3.10	4 mill. à 5 mill. kg.	3	4.735	4.745	2.68
3.30	5 mill. à 6 mill. kg.		4.000	4.800	2.79
3.50	6 mill. à 7 mill. kg.		4.000	5.600	2.89
3.70	7 mill. à 8 mill. kg.		4.000	6.400	2.99
3.90	8 mill. à 9 mill. kg.		4.000	7.200	3.09
4.10	9 mill. à 10 mill. kg.	4	4.000	8.000	3.19
			187.314	68.350	

ARTICLE PREMIER.EERSTE ARTIKEL.

Disposition additionnelle.

Bijkomende bepaling.

Exceptionnellement en ce qui concerne les bières dites de Diest, l'ancienne réglementation en vigueur pour le mélange de substances sucrées, c'est-à-dire que les sucres seront exonérés jusqu'à concurrence de 24.000 kg. quelque soit la quantité de matières premières mises en fabrication.

Bij uitzondering zal, wat het zoogenaamd Diestersch bier betreft, de oude regeling voor de vermenging met zoetstoffen, van kracht blijven, 't is te zeggen, dat de suikers vrijgesteld worden tot 24.000 kg. welke ook de hoeveelheid grondstoffen weze die bij de fabricage worden gebruikt.

J. DUCHATEAU.
W. SIEBEN.

(30)

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.

II

ZITTINGSJAAR 1937-1938.

Projet, N° 182.
Rapport, N° 213.
Amend. I.Ontwerp, Nr 182.
Verslag, Nr 213.
Amend. I.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en de douanen.

AMENDEMENT présenté par le GOVERNEMENT.AMENDEMENT door de REGEERING voorgesteld.TAXE DE CONSOMMATION.VERBRUIKSTAXE.

Eaux minérales.

Mineraal water.

ART. 9.ART. 9.

REPLACER LES MOTS : "limonades gazeuses"

DE WOORDEN : "gashoudende limonade"

PAR : limonades gazeuses ou mousseuses.VERVANGEN DOOR : gashoudende of schuimende limonade.

LE MINISTRE DES FINANCES,

DE MINISTER VAN FINANCIEN,

Eugène SOUDAN.

Sous la législation existante, les limonades gazeuses sont passibles d'une taxe spéciale de consommation.

On consomme aussi des limonades qui sont mousseuses, sans avoir été gazéifiées et qui sont préparées au moyen d'appareils spéciaux installés dans les débits de boissons.

Tout comme les limonades gazeuses, les limonades mousseuses doivent être soumises à la taxe. A cet effet, on propose de compléter l'article 9 précité dans le sens de l'amendement ci-dessus.

Onder de huidige wetgeving is gashoudende limonade aan een bijzondere verbruikstaxe onderworpen.

Men verbruikt ook limonade die schuimt zonder inpersing van koolzuur en die in de slijterijen bereid wordt met speciale toestellen.

Zoowel als de gashoudende, dient schuimende limonade aan de taxe onderworpen. Daarom stelt men voor gezegd artikel 9 in bovenstaande zin aan te vullen.

59

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.	III	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Projet, N° 182. Rapport, N° 213. Amend. I et II.	19 mai 1938.	Ontwerp, Nr 182. Verslag, Nr 213. Amend. I en II.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en de douanen.

AMENDEMENT présenté par M. PHILIPPART.

AMENDEMENT door den H. PHILIPPART voorgesteld.

ART. 2.

ART. 2.

MODIFIER LE TEXTE COMME SUIT :

DEN TEKST ALS VOLGT WIJZIGEN :

A.-Cigares8 %) du prix de vente....
 B.-Cigarillos (1).8 %) (La suite comme au
 C.-Cigarittes (1).8 %) projet).

..-Cigaren8 %) van den kleinhandels-
 B.-Cigarillo's (1) 8 %) prijs.... (Zooals in
 C.-Sigaretten (1) 8 %) het ontwerp).

(1) Indépendamment de ces droits et sous réserve de ce qui est stipulé au § 2 ci-après, les cigarillos sont imposables en outre à raison de 17 frs par 1.000 pièces et les cigarettes à raison de 14 frs par 1.000 pièces.

(1) Behalve die rechten, en onder voorbehoud van wat bij hiervolgende § 2 wordt bepaald, geldt voor de cigarillo's nog daarenboven een belasting van 17 fr. per 1.000 stuks, en op de sigaretten, van 14 fr. per 1.000 stuks.

M. PHILIPPART
 E. DE WINDE
 A. VAN HOECK
 J. DUCHATEAU

JUSTIFICATION.

VERANTWOORDING.

Le Gouvernement a suggéré de modifier, pour les cigarettes, le projet qu'il avait déposé et qui portait le droit proportionnel de consommation, résorbant le droit d'accise, à 40 %.

Pourquoi ? C'est que la majoration de 33 % du droit proportionnel, basé sur le prix de vente au détail, eût compromis la vente des cigarettes de prix moyen et de prix élevé. Il a été constaté que les fumeurs, en Belgique, dépensent en tabacs, cigares et cigarettes, une somme qui reste à peu près constante. Le relèvement des prix détermine les amateurs à se contenter de qualités moindres ou d'articles à meilleur marché. Des maisons auraient vu leur fabrication dangereusement menacée par le relèvement massif du droit sur les cigarettes, tel qu'il était proposé. La main d'oeuvre ouvrière en aurait pâti.

La recette de l'Etat, proportionnelle aux prix de vente en détail, en eût souffert.

De Regeering heeft zich bereid verklaard om, wat de sigaretten betreft, het door haar ingediend wetsontwerp te wijzigen waarbij het evenredig verbruiksrecht, de opslorping behelzende van het accijnsrecht, werd gebracht op 40 t.h.

Waarom ? Omdat de verhooging met 33 t.h. van het evenredigrecht, gegrondvest op den kleinhandelsprijs, den verkoop zou hebben in gevaar gebracht van de sigaretten van middelmatigen en hoogen prijs. Er werd waargenomen, dat de rookers, in België, voor tabak, sigaren en sigaretten een nagenoeg onveranderlijk blijvende som uitgeven. De verhooging der prijzen zet de liefhebbers er toe aan zich te vergenoegen met artikels van minder kwaliteit of die beterkoop zijn. Sommige huizen zouden hun fabricatie gevaarlijk hebben bedreigd gezien door de massale verhooging van het voorgestelde recht op de sigaretten.

De werkkrachten zouden er onder hebben geleden. De ontvangst van den Staat, evenredig met den detailverkoopprijs, ware er ongunstig door beïnvloed geworden.

(34)

La Commission s'est ralliée à l'amendement du Gouvernement, a maintenu le droit proportionnel de consommation à 30 % et a établi un droit fixe complémentaire de 14 frs aux mille pièces.

Il échet d'adopter un système analogue pour le cigarillo, dont la consommation est considérable et tend à supplanter le cigare.

Le relèvement du droit proportionnel à 15 %, au lieu de 8 %, serait fort supportable pour l'article à bon marché, fabriqué mécaniquement, mais excessif pour le cigarillo fait à la main et dont le prix, à concurrence de 35 %, représente de la main d'oeuvre ouvrière.

Tandis que le premier se vend en caissette de 50 pièces, 5 et 6 frs, l'étui de cigarillos faits à la main coûte 6, 6,50 et 7 frs pour 20 pièces. La majoration du droit proportionnel, telle qu'elle est prévue au projet de loi, déterminerait une hausse d'un franc pour les 20 pièces, tandis que cette majoration, pour le cigarillo à bon marché serait relativement infime. L'article de choix, c'est-à-dire le cigarillo roulé à la main, serait menacé de mévente. Comme pour les cigarettes, des maisons d'importance moyenne et occupant une nombreuse main d'oeuvre seraient gravement atteintes, cependant que l'Etat pâtirait le premier de la régression de l'article fait à la main.

Pour des marchandises de consommation essentielle facultative, l'application d'un droit fixe et uniforme, très modique d'ailleurs, se justifie, surtout s'il se complète d'un droit ad valorem.

Les cigarillos resteraient frappés d'un droit de consommation de 8 %, absorbant le droit d'accise supprimé. Un autre droit, proportionnel au prix, est perçu dans la taxe de transmission : 5 %. Un droit de 17 fr. aux mille pièces compléterait les prélèvements fiscaux.

Le rendement des droits, tels que les organise l'amendement, serait égal à celui que le projet gouvernemental produirait, pour l'article cigarillos.

Il n'y a aucune raison pour ne pas adopter, pour les cigarillos, la même superposition de droits qui a été admise pour les cigarettes.

De Commissie heeft zich bij het amendement van de Regeering aangesloten, heeft het evenredig verbruiksrecht op 30 t.h. behouden, en heeft een onveranderlijk aanvullend recht voorzien van 14 fr. per duizend stuks.

Een gelijkaardig stelsel dient aangenomen voor de cigarillo, waarvan het verbruik aanzienlijk is en die de plaats van de sigaar schijnt te willen innemen.

De verhooging van het evenredig recht tot 15 t.h., in plaats van 8 t.h., zou goed kunnen worden gedragen door het goedkoop, machinaal gefabriceerd artikel, doch zou overdreven zijn wat de cigarillo betreft, die met de hand wordt gemaakt, en waarvan de prijs, tot beloop van 35 t.h., overeenstemt met de kosten van handenarbeid.

Terwijl het eerste, per doosje van 50 stuks, aan 5 en 6 fr. wordt verkocht, kost een kokor met de hand gemaakte cigarillos 6, 6,50 en 7 fr. per 20 stuks. De verhooging van het evenredig recht, zooals voorzien in het wetsontwerp, zou de prijs der 20 stuks doen toenemen met 1 frank, terwijl de vermeerdering betrekkelijk gering zou zijn voor de goedkope cigarillo's. Het artikel van eerste keuze, namelijk de met de hand gerolde cigarillo, zou met een nadeeligen verkoop worden bedreigd. Zooals voor de sigaretten, zouden huizen van middelmatig belang en waar talrijke werkkra^{en}ft worden gebezigd zwaar worden getroffen, terwijl de Staat de eerste zou zijn om nadeel te ondervinden ingevolge dan achteruitgang van het met de hand gemaakt artikel.

Voor de bij uitstek facultatieve verbruiksartikelen is de toepassing van een vast en eenvoudig, overigens uiterst gering recht te billijken vooral wanneer er een recht ad valorem bijkomt.

Op de cigarillo's zou een verbruiksrecht van 8 t.h. gevestigd blijven waarin het afgeschaft accijsrecht wordt opgenomen. Een ander recht, evenredig aan den prijs, wordt gefind in de overdracht^{en}taxe : 5 t.h. Daarenboven zou er nog een fiskale belasting zijn van 17 fr. de duizend stuks.

De opbrengst der rechten, zooals zij in het amendement zijn voorzien, zou gelijk zijn aan deze die het regeeringsontwerp opleveren zou voor het artikel cigarillo's.

Er is toegenaamd geen reden om voor de cigarillo's niet dezelfde opeenstapeling van rechten aan te nemen als voor de sigaretten.

96

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

<u>Amendement</u> <u>introduit après le dépôt du rapport.</u>		<u>Amendement</u> <u>ingediend na het neerleggen van het verslag.</u>	
SESSION 1937-1938.		ZITTINGSJAAR 1937-1938.	
IV			
Projet, N° 182. Rapport, N° 213. Amend. I à III.	23 mai 1938.	23 Mei 1938.	Ontwerp, Nr 182. Verslag, Nr 213. Amend. I tot III.

PROJET DE LOI concernant les accises et
les douanes.

AMENDEMENT présenté par M. HAUSTRATE.

Droits d'accise.
Bières.

ARTICLE PREMIER.

REPLACER DANS LE PROJET DU GOUVERNEMENT,
ALINEA 2, LE NOMBRE "40.000" PAR 80.000 ET
DIRE :

Ce droit est abaissé à 2 francs, à concurrence d'une quantité annuelle de 80.000 kilogrammes et d'après.....

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en
de douanen.

AMENDEMENT door den H. HAUSTRATE voorgesteld.

Accijnsrechten.
Bier.

EERSTE ARTIKEL.

IN HET ONTWERP VAN DE REGEERING, ALINEA 2,
HET GETAL "40.000" VERVANGEN DOOR 80.000 EN
ZEGGEN :

Ten beloope van een jaarlijksche hoeveelheid van 80.000 kilogram en volgens de modaliteiten welke de Minister van Financiën zal bepalen, is dat recht verminderd op 2 frank...

J. HAUSTRATE.

JUSTIFICATION.

Par son premier texte, le Gouvernement maintenait l'exception faite antérieurement en faveur des brasseurs versant moins de 200.000 kilos de matières premières, l'impôt devait rapporter 90.000.000 frs. La Commission propose d'accorder à tous les brasseurs, sans distinction, le bénéfice du taux réduit, le rendement de l'impôt est ainsi ramené à 87.000.000 frs.

Par l'amendement que je propose, je reprends l'idée du Gouvernement de vouloir venir en aide aux petits et moyennes brasseries d'une façon réellement efficiente et le rendement de l'impôt est de 86.500.000 frs.

VERANTWOORDING.

Door haar eersten tekst, behield de Regeering de vroeger geldende uitzondering ten gunste van de brouwers die minder dan 200.000 kilogram grondstoffen storten, de belasting moest 90.000.000 fr. opbrengen. De Commissie stelt voor, aan alle brouwers, zonder onderscheid, het genot te verleenen van het verminderd recht, zoodat de opbrengst der belasting aldus wordt teruggebracht tot 87.000.000 fr.

In het door mij voorgesteld amendement, heb ik de gedachte van de Regeering opnieuw overgenomen, strekkende tot het ter hulp komen van de kleine en halfgrootte brouwerijen op een werkelijk doeltreffende wijze; de opbrengst van de belasting beloopt aldus 86.500.000 fr.

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.		KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.	
<u>Amendement</u> <u>introduit après le dépôt du rapport.</u>		<u>Amendement</u> <u>ingediend na het neerleggen van het verslag.</u>	
SESSION 1937-1938.		ZITTINGSJAAR 1937-1938.	
Projet, N° 182. Rapport, N° 213. Am. I à IV.	Séance du 24 mai 1938.	Vergadering van 24 Mei 1938.	Ontwerp, Nr 182. Verslag, Nr 213. Am. I tot IV.
PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.		WETSONTWERP betreffende de accijnzen en de douanen.	
<u>AMENDEMENT</u> présenté par M. WINTGENS.		<u>AMENDEMENT</u> door den heer WINTGENS voorgesteld.	
<u>ART. 9.</u>		<u>ART. 9.</u>	
<u>AJOUTER A L'ARTICLE 9 UN PARAGRAPHE 2 LI- BELLE COMME SUIT :</u>		<u>AAN ARTIKEL 9, EEN PARAGRAAF 2 TOEVOEGEN, LUIDENDE :</u>	
La taxe spéciale de consommation reste cependant de 25 centimes par litre pour les exploitations dont la production totale ne dépasse pas 250.000 litres par an.		De bijzondere verbruiksbelasting blijft echter bepaald op 25 centimes per liter, voor de bedrijven waarvan het gezamenlijk produc- tiefcijfer niet meer dan 250.000 liter per jaar bedraagt.	
R. WINTGENS.			

JUSTIFICATION.

Quelques grosses exploitations produisent à elles seules plus des 3/4 de la production totale du pays. Outillées d'une façon supérieure, elles parviennent à économiser une notable partie des sommes que les petits producteurs doivent consacrer à la rémunération de la main-d'œuvre.

L'article premier de la loi prescrit un tarif moins élevé pour les petites brasseries que pour les grandes entreprises. Les motifs sont identiques en ce qui concerne les petits producteurs d'eaux minérales.

VERANTWOORDING.

Sommige groote bedrijven brengen, alleen, meer dan de 3/4 voort van de gezamenlijke productie van het land. Daar zij op volmaakte wijze zijn uitgerust, kunnen zij een aanzienlijk deel uitsparen van de sommen welke de kleine producenten aan de arbeidsbezoldiging moeten besteden.

Het eerste artikel van de wet voorziet een minder hoog tarief voor de kleine brouwerijen dan voor de groote bedrijven. De verantwoording geldt ook voor de kleine producenten van mineraalwaters.

(110)

(41)

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendements introduits après le dépôt du Rapport),

(Amendementen ingediend na het neerleggen van het Verslag),

SESSION 1937-1938.		VI	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Projet, N° 182. Rapport, N° 213. Amend. I à V.	Séance du 24 mai 1938.	Vergadering van 24 Mei 1938.	Ontwerp, Nr 182. Verslag, Nr 213. Amend. I tot V.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en de douanen.

A.-AMENDEMENT subsidiaire présenté par
MM. DUCHATEAU, LECLERCQ et MARTEL.

A.-AMENDEMENT, in tweede orde, voorgesteld
door de HH. DUCHATEAU, LECLERCQ en MARTEL.

Pour le cas où le Gouvernement estimerait ne pouvoir accepter l'amendement au droit d'accises rapportant 68.350.000 frs, nous avons l'honneur de déposer l'amendement ci-dessous rapportant 92.953.000 frs au Trésor.

In geval de Regeering mocht oordeelen het amendement op de accijnsrechten niet te kunnen aanvaarden, hetwelk 68.350.000 fr. zou opbrengen, hebben wij de eer het hieronder volgend amendement neer te leggen, dat aan de staatskas 92.953.000 fr. zou verstrekken.

Cet amendement légèrement moins favorable pour les petites brasseries, respecte cependant le principe du droit progressif défendu par les scoussignés et présente l'avantage de procurer au Gouvernement la somme d'environ 90 millions qu'il a toujours désiré obtenir de l'augmentation des droits d'accises sur les bières.

Dit amendement een weinig minder gunstig voor de kleine brouwerijen, eerbiedigt nochtans het principe der progressieve rechten door ondergeteekenden verdedigd, en levert het voordeel op aan de Regeering de som van ongeveer 90 miljoen te verschaffen, het-geen deze steeds hoopte te bereiken, met de verhooging der accijnsrechten op het bier.

J. DUCHATEAU.
E. LECLERCQ.
J. MARTEL.

Droit progressif	Répartition d'après la quantité de matières premières utilisées.	Nombre de brasseries.	Production nationale	Augmentation des recettes de l'Etat en millions de frs.	Taxation moyenne
Progressief recht	Indeeling volgens de hoeveelheid gebruikte grondstof.	Getal brouwerijen.	Nationale voortbrengst	Vermeerdering van inkomsten voor den Staat in millioenen franken.	Gemiddelde aanslag
2,-	0 à 40.000 kil.	771	29.640	4.446	2,-
2,25	40.000 tot 200.000 "	302	35.549	5.332	2,20
2,35	200.000 " 500.000 "	67	28.717	7.179	2,29
2,45	500.000 " 1 mil. "	36	23.510	8.229	2,37
2,60	1 mil. " 2 " "	17	23.000	11.500	2,48
2,80	2 " " 3 " "	9	14.463	10.118	2,59
3,-	3 " " 4 " "	3	7.700	6.930	2,69
3,20	4 " " 5 " "	3	4.735	5.219	2,79
3,40	5 " " 6 " "		4.000	5.200	2,89
3,60	6 " " 7 " "		4.000	6.000	2,99
3,80	7 " " 8 " "		4.000	6.800	3,10
4,-	8 " " 9 " "		4.000	7.600	3,20
4,20	9 " " 10 " "	4	4.000	8.400	3,30
			187.314	92.953	

(49)

B.- AMENDEMENT présenté par M. DUCHATEAU.

ARTICLE PREMIER.

Disposition additionnelle.

Afin de protéger les petites brasseries faisant des bières à grand pourcentage de sucres nous proposons ce qui suit :

Le statu quo sera maintenu en ce qui concerne les sucres, c'est-à-dire: exonération des droits à concurrence de 20 kilogrammes de sucres à 100 % d'extrait sec par 100 kilogrammes de matières premières déclarées, avec un minimum exonéré de 6.000 kilogrammes par trimestre, pour l'édulcoration des bières sur fûts.

J. DUCHATEAU.

B.- AMENDEMENT door den heer DUCHATEAU voorgesteld.

EERSTE ARTIKEL.

Toegevoegde bepaling.

Ter bescherming van de kleine brouwers die sterk gesuikerde bieren vervaardigen, stellen wij voor hetgeen volgt :

De huidige toestand blijft gehandhaafd voor wat betreft de suiker, te weten : vrijstelling van de rechten, naar rato van 20 kilogram suiker aan 100 t.h. droog uittreksel per 100 kilogram aangegeven grondstoffen, met een vrijgesteld minimum van 6.000 kilogram, per kwartaal, voor het zoeter maken der bieren op vaten.

C.- AMENDEMENT présenté par M. LEJLERCQ.

ART. 2.

SUBSTITUER LE TEXTE SUIVANT A CELUI DES PARAGRAPHES PREMIER ET DEUX DE L'ARTICLE 2 DU PROJET :

§ 1er.- Les tabacs fabriqués étrangers ou indigènes sont soumis à un droit proportionnel de consommation fixé comme suit :

- A. Cigares et cigarillos : 8%) du prix de vente
- B. Cigarettes : 30%) en détail, d'a-
- C. Tabac à fumer, tabac à) près un barème
priser et tabac à mâ-) à établir par
cher, vendu à l'état) le Ministre des
sec : 20%) Finances avec
- D. Tabac à mâcher vendu) éventuellement ls
à l'état humide : 1 franc) fixation d'un mi-
par ki-)nimum à la base.
logramme.)

Indépendamment de ces droits et sous réserve de ce qui est stipulé au § 2 ci-après, les cigarettes sont imposables, en outre, à raison de 14.- francs par 1.000 pièces, les cigarillos à raison de 17.- francs par 1.000 pièces et le tabac à fumer, à priser et le tabac à mâcher, vendus à l'état sec, à raison de 1,25 fr. par kilogramme.

Pour les tabacs fabriqués étrangers, ce droit est indépendant du droit d'entrée fixé par le tarif des douanes.

C.- AMENDEMENT door den heer LEJLERCQ voorgesteld.

ART. 2.

DE EERSTE TWEE PARAGRAFEN VAN ARTIKEL 2 VAN HET ONTWERP VERVANGEN DOOR DEN VOLGENDEN TEKST :

§ 1.- Uitlandsche of inlandsche bewerkte tabak is aan evenredig verbruiksrecht onderworpen als volgt :

- A. Sigaren en cigarillo's : 8%) van den kleinhan-
- B. Sigaretten : 30%) delsprijs, vol-
- C. Rooktabak, snuif- en) gens een door den
droge pruimtabak, in) Minister van Fi-
drogen staat verkocht : 20%) nanciën op te ma-
ken barema met
- D. Pruimtabak, in-natten) gebeurlijke vast-
staat verkocht : 1 frank) stelling van een
per kilo-) minimum aan de
gram.) basis.

Onverminderd deze rechten en onder voorbehoud van wat in de hiernavolgende § 2 wordt bepaald zijn de sigaretten, bovendien, belastbaar met 14.- frank de 1.000 stuks, de cigarillo's tegen 17.- frank de 1.000 stuks en rooktabak, snuif- en pruimtabak, in drogen staat verkocht, tegen 1,25 fr. per kilogram.

Voor de uitlandsche bewerkte tabak is dit recht onafhankelijk van het invoerrecht vastgesteld door het toltarief.

(44)

§ 2.- Le Ministre des Finances, spécifie les produits rentrant dans chacune des catégories visées au § 1er. Il détermine en outre, ce qu'il y a lieu d'entendre par prix de vente en détail; ce prix doit notamment comprendre le montant du droit proportionnel de consommation, à l'exclusion, pour les cigarettes, les cigarillos et les tabacs à fumer, à priser et à mâcher, vendus à l'état sec, de la partie de ce droit perçue sur le nombre de pièces ou sur le nombre de kilogrammes.

Le Gouvernement a admis de modifier la taxe de 40 % sur les cigarettes et de la remplacer par une taxe de 30 % + 14 frs par 1.000 pièces.

En ce faisant, il a réduit le rendement de cet impôt d'environ 18 millions.

Il n'y a aucune raison de ne pas adopter le même mode de taxation pour les cigarillos et les tabacs avec cette différence que d'après notre proposition, le rendement de la taxe sur les cigarillos et les tabacs ne sera pas diminué; au contraire il y aura une légère augmentation (un million environ).

§ 2.- De Minister van Financiën duidt de producten aan die vallen onder de categorieën in de eerste paragraaf genoemd. Hij bepaalt, bovendien, wat men moet verstaan onder win-
kelprijs; deze prijs moet namelijk, het evenredig verbruiksrecht omvatten bij uitsluiting voor de sigaretten, de cigarillo's en rook-, snuif- en pruintabak, in drogen staat verkocht, van het deel van dit recht dat wordt geïnd op het aantal stuks ^{of} op het aantal kilogrammen.

De Regeering heeft aangenomen de belasting van 40 % op de sigaretten te wijzigen en ze te vervangen door een belasting van 30 % + 14 fr. de 1.000 stuks.

Aldus werd de opbrengst dezer belasting met ongeveer 18 miljoen frank verlaagd.

Er is geen reden om niet dezelfde wijze van belasting aan te nemen voor cigarillo's en tabak met dit verschil dat volgens ons voorstel, de opbrengst van de belasting op cigarillo's en tabak niet wordt verminderd; er zal, daarentegen, een lichte toeneming zijn (ongeveer een miljoen).

E. LECLERCQ J. DUCHATEAU J. MARTEL.

(46)

CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

<u>Amendement</u> introduit après le dépôt du rapport.		<u>Amendement</u> ingediend na het neerleggen van het verslag.	
SESSION 1937-1938.		VII	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Projet, N° 182. Rapport, N° 213. Amend. I à VI.	Séance du 25 mai 1938.	Vergadering van 25 Mei 1938.	Ontwerp, Nr 182. Verslag, Nr 213. Amend. I tot VI.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en de douanen.

AMENDEMENT door den heer DE JAEGERE (M.)
voorgesteld.

AMENDEMENT présenté par M. DE JAEGERE (M.).

Accijsrecht.
Tabak.

Droit d'accise.
Tabacs.

ART. 2.

ART. 2.

WIJZIGEN ALS VOLGT :

MODIFIER COMME SUIT :

D. Rooktabak en droge pruimtabak : 24 t.h.

D. Tabac à fumer et tabac à mâcher vendu à l'état sec : 24 %.

E.....

E.....

F. Snuiftabak : 20 t.h.

F. Tabac à priser : 20 %.

M. DE JAEGERE.

VERANTWOORDING.

JUSTIFICATION.

De snuiffabrikanten gebruiken voor hunne fabrikatie den tabak, die na kerving, te kort is om gerookt te worden.

Zij kunnen niet genieten van het wegvallen van het accijsrecht omdat hunne grondstof, als dusdanig, er niet aan onderhevig is.

En toch valt hunne fabricatie onder de voorziene verhooging van het evenredig verbruiksrecht.

Aldus zullen zij komen te staan met een verschil tusschen het voorziene regiem en het huidige niet van 0,26 t.h. zooals voor de rooktabak, maar van 4 t.h.

De fabrikanten kunnen deze verhooging niet dragen zonder verhooging van den verkoopprijs.

Het verleden heeft bewezen dat voor dat produkt elke verhooging van den verkoopprijs ook met zich meebrengt eene vermindering van het verbruik, waarbij en fabrikant en staatskas slecht bij varen.

Les fabricants de tabacs à priser emploient pour leur fabrication du tabac qui, après hachage, s'avère trop court pour être fumé.

Ils ne peuvent jouir de la disparition du droit d'accise, étant donné que leur matière première, comme telle, n'y est pas soumise.

Cependant, leur fabrication tombe sous l'augmentation prévue du droit proportionnel de consommation.

Ainsi, ils se présentent avec une différence entre le régime prévu et le régime actuel, non pas de 0,26 %, comme pour le tabac à fumer, mais de 4 %.

Les fabricants ne pourront supporter cette majoration, sans relèvement du prix de vente.

Il a été prouvé, dans le passé, que toute majoration du prix de vente, en ce qui concerne ce produit, entraîne du même coup une diminution de la consommation, ce qui est dommageable autant pour le fabricant que pour le Trésor public.

48

CHAMBRE des REPRESENTANTS.

KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1937-1938.	VIII	ZITTINGSJAAR 1937-1938.
Projet, N° 182. Rapport, N° 213. Am. : I à VII.	Séance du 27 mai 1938.	Vergadering van 27 Mei 1938.
		Ontwerp, Nr 182. Verslag, Nr 213. Am. : I tot VII.

PROJET DE LOI concernant les accises et les douanes.

WETSONTWERP betreffende de accijnzen en de douanen.

AMENDEMENT présenté par M. VAN GLABBEKE.

AMENDEMENT door den H. VAN GLABBEKE voorgesteld.

DROIT DE DOUANE.

DOUANERECHTEN.

Benzols, etc.

Benzols, enz.

ART. 10.

ART. 10.

LE PARAGRAPHE CONCERNANT LES HUILES MINERALES EST COMPLETE COMME SUIT :

DE PARAGRAAF BETREFFENDE DE LICHTE MINERALE OLIEN WORDT AANGEVULD ALS VOLGT :

Les automobilistes ayant leur principale résidence dans un pays étranger et utilisant pour leurs besoins personnels leur véhicule automobile, de tourisme, pourront obtenir une réduction sur le prix de l'essence qu'ils achèteront en Belgique.

De automobilisten die hun voornaam verblijfplaats hebben in een vreemd land en, voor hun persoonlijke noodwendigheden, hun autorijtuig, voor toerisme, gebruiken, kunnen een vermindering bekomen op den prijs van de benzine die zij in België zullen koopen.

Cette réduction sera obtenue au moyen de bons d'essence établis sur la base d'une réduction des droits de douane, de 0,50 frs par litre et d'une allocation forfaitaire de 20 litres par jour, pour une quantité maxima de 600 litres, à partir de la date d'entrée en Belgique des automobiles ou motocyclettes importées temporairement de l'étranger.

Die vermindering wordt bekomen door middel van benzine-bons, gevestigd op den grondslag van een vermindering der douanerechten, van 0,50 fr. per liter, en van een forfaitairen toeslag van 20 liter per dag, voor een maxima-hoeveelheid van 600 liter, te rekenen van den datum af dat de automobielen of motorijtuigen tijdelijk uit het buitenland ingevoerd, België binnenkomen.

Les modalités d'exécution seront déterminées par arrêté royal.

De modaliteiten van ten uitvoerlegging zullen bij Koninklijk besluit worden bepaald.

Adolphe VAN GLABBEKE